Hövelhof
an den Quellen der Ems
Das Tor zur Senne

Hövelhofer Rundschau

45. Jahrgang
Oktober 2019
Nr. 10

Die Hövelhofer Rundschau wird monatlich kostenlos herausgegeben vom Verkehrsverein Hövelhof e.V.

Das Journal für die Sennegemeinde und ihre Umgebung

Der Hövelmarkt vom 4. bis 6. Oktober bietet neue Perspektiven für alle Besucher

205. HÖVEL MARKT

Herrliche Höhenflüge

Praxis für
Naturheilkunde
Heilpraktiker Kai Westerwinter

Allergie- und Schmerztherapie
→ Chiropraktik → Akupunktur
→ Massagen → Homöopathie

Vereinbaren Sie einen Termin für Ihre Gesundheit.

Alter Markt 2, 33161 Hövelhof | Tel.: 05257/7071280
KaiWesterwinter@gmail.com | www.heilpraktiker-hövelhof.de

www.fleitmann-online.de

fleitmann

Elektro + Küchenfachgeschäft
Wärmepumpenanlagen Kundendienst

Schloßstraße 17-19 · 33161 Hövelhof · Tel. 0 52 57 / 22 26

verkaufsoffener Sonntag zum Hövelmarkt am 06.10. von 13-18 Uhr

Ein Tag voller Möglichkeiten

Großer Berufemarkt am 1. Oktober im Schützen- und Bürgerhaus

Die letzten Vorbereitungen für den sechsten Hövelhofer Berufemarkt im Schützen- und Bürgerhaus (Von-der-Recke-Straße 40) laufen auf Hochtouren. Am Dienstag, 1. Oktober, von 15 bis 18 Uhr stellen 53 Aussteller ihre Unternehmen und Ausbildungsberufe vor. Als Organisatoren sind die Franz-Stock-Realschule, die Krollbachschule, das Ausbildungsnetzwerk Bang Hövelhof und die Gemeindeverwaltung laut einer Mitteilung sehr zufrieden mit der Anmeldezahl und dem breit aufgestellten Feld an Ausbildungsberufen.

Sie versprechen eine interessante Veranstaltung für alle Schülerinnen und Schüler. Der Berufemarkt soll ihnen ermöglichen, sich über Ausbildungsmöglichkeiten und die berufliche Chancen zu informieren. Ausdrücklich eingeladen sind auch Eltern und Vertrauenspersonen, die Unterstützung bei der Berufswahl leisten. Zudem sollen aber auch die Unternehmen davon profitieren, indem sie junge, motivierte Schülerinnen und Schüler vor Ort kennenlernen und die ersten Kontakte auf einer ungezwungenen Basis knüpfen können. Darüber hinaus wird auch die Kreishandwerkerschaft in ihrem Event-Mobil im Rahmen der Ausbildungsoffensive „Komm, wie Du bist“ über diverse Handwerksberufe informieren. Der Berufemarkt wird von Bürgermeister Michael Berens um 15 Uhr eröffnet.

Bereits im Vorfeld werden die Schülerinnen und Schüler der Krollbachschule und der Franz-Stock-Realschule im Unterricht auf den Berufemarkt vorbereitet, indem sie sich mit ihren Interessen und Fähigkeiten beschäftigen. Ebenso sind alle interessierten Schülerinnen und Schüler der umliegenden Schulen eingeladen, sich gezielt zu informieren. ■

Informationen im Internet unter www.hoevelhof.de oder im Hövelhofer Rathaus bei Manuela Ishorst per Telefon 5009-129 oder E-Mail manuela.ishorst@hoevelhof.de.

Volksfest mit Freunden

Capitol-Party und Goodfellas kostenlos | Espelner bereichern den Bauernmarkt

Es ist die 205. Auflage, doch der Hövelmarkt ist frisch wie eh und je. Dafür sorgt nicht nur die jüngste Kooperation, die der veranstaltende Verkehrsverein mit dem Paderborner Capitol eingegangen ist. Der Club präsentiert die neue Samstagabendparty im Festzelt auf Stollmeiers Wiese. Hövelhofs größtes Volksfest bleibt aber ein Festival für alle Sinne. Wer erleben möchte, wie sich die drei Feier-Tage anfühlen, sollte sich sein persönliches Programm vom 4. bis 6. Oktober in aller Ruhe zusammenstellen. Das Gute daran: Auftritte und Veranstaltungen sind wie immer absolut kostenlos.

Stars des Eröffnungsfreitags sind erneut die Musiker von einer der herausragendsten deutschen Partybands. Dem Verkehrsverein ist es zum fünften Mal gelungen, die Goodfellas ins Festzelt zu lotsen. Die Formation ist kraftvoll wie immer und versteht es, mit ehrlicher Musik das Publikum in ihren Bann zu ziehen.

Premiere der Partyböcke

Bei einem der beliebtesten Oktoberfeste der Region stehen erstmals am Sonntag die Partyböcke auf der Bühne. Das weißblaue Happening in Hövelhof ist über Jahre zu einer der gefragtesten Partys im Kreis Paderborn geworden, hier gibt's die Gute-Laune-Garantie und jede Menge zünftigen Spaß auf Tischen und Bänken. Im Anschluss übernimmt DJ Patrick Driller die After-Wiesn-Party.

Zünftiger Seniorennachmittag

Schon am Samstag geht es zünftig zu. Beim Nachmittag für Hövelhofer Senioren tritt Eberhard Hertel auf. Zwei Jahre nach der Stippvisite seiner Tochter Stefanie besucht auch der zweite bekannte Volksmusikant der Familie das Fest am Rand der Senne.

Uriger Bauernmarkt

Mit Musik und mit Aktionen und Vorführungen lockt diesmal der Bauernmarkt. An allen drei Festtagen werden Besucher hier zu den Wurzeln des Hövelmarktes zurückversetzt. Der Plattdeutsche Kreis stellt beispielsweise vor, wie in alter Zeit Kartoffeln verarbeitet wurden und der Bürgerverein Espeln kommt mit einem traditionellen Jahrmarktwagen, um für das 100. Heimat- und Erntedankfest im kommenden Jahr zu werben.

Bunter Familienflohmarkt

Junges und Altes gibt's beim bunten Familienflohmarkt am Samstag. Im vergangenen Jahr wechselte der beliebte Basar seinen Standort und zog näher ans Festgeschehen. Verkauft und gekauft wird nach dem großen Erfolg auch diesmal wieder rund um die Pfarrkirche St. Johannes Nepomuk, von 11 bis 14 Uhr. Autofans können unterdessen am Samstagvormittag die Fahrzeuge der siebten Hövelrallye sehen und hören. Start ist auf dem Rathausparkplatz.

Attraktives Kinderprogramm

Schon am Freitag kommen die Kleinsten auf ihre Kosten, denn beim Kinderprogramm im Festzelt wird es magisch mit der Bielefelder Zauberkünstlerin Zara Finjell. Das junge Publikum wird ins Geschehen einbezogen und darf selber zauberhafte Momente kreieren. Bunt geht es für Groß und Klein danach weiter, denn der Freitag ist Familientag mit familienfreundlichen Angeboten der Fahrgeschäfte auf dem Hövelmarkt.

Entspanntes Shoppingerlebnis

Mit allen Sinnen erkunden können Besucher am Schlusstag die Hövelhofer Geschäftswelt. Der verkaufsoffene Sonntag von 13 bis 18 Uhr ermöglicht entspanntes Shoppingerlebnis und geselligen Genuss. So sinnlich geht es eben nur auf dem Hövelmarkt zu. ■

Weitere Informationen zum 205. Hövelmarkt finden Sie auf den folgenden Sonderseiten und im beigefügten Programmflyer.

Liebe Freunde des Hövelmarktes!

„Höö-vel-hof - du bist meine Heimat, du bist mein Dorf!" Aus tausenden Kehlen wird es am Hövelmarktsonntag wieder im Festzelt klingen: Das singende Bekenntnis für unseren Ort und unser großes Heimatfest. Bereits zum 205. Mal treffen sich die Menschen der Senne und feiern voller Freude mit vielen Freunden, Bekannten und Gästen! Wir Hövelhofer sind der Tradition verbunden aber auch weltoffen und zukunftsorientiert!

Am Programm des Hövelmarktfestes ist dies besonders erlebbar: Freuen wir uns auf den urigen Bauernmarkt! Hier lernen wir kennen, dass es den Sennebewohnern nicht immer so gut ging wie heute, sondern wir uns unseren heutigen Wohlstand hart erarbeiten mussten. Sind wir dankbar, dass uns der Bauernstand auch heute das tägliche Brot garantiert und uns die plattdeutschen Freunde stets an unsere Wurzeln erinnern.

Viel ehrenamtliches Engagement liegt im Hövelmarkt: Es gibt kein vergleichbares Fest in der Region, bei dem die komplette Organisation in den Händen eines Vereins liegt. Ein herzliches Dankeschön an alle Mitwirkenden. Besonders danken möchten wir in diesem Jahr einmal den Marktmeistern, die rund um die Uhr für einen reibungslosen Ablauf auf dem Festgelände sorgen. Ein herzliches Willkommen rufen wir den Grundschülern und Kindergartenkindern am Freitagvormittag und den Senioren am Samstagnachmittag zu: Der Hövelmarkt verbindet alle Generationen!

Seien Sie uns alle herzlich willkommen. Wir freuen uns auf jede interessante Begegnung!

Michael Berens | Bürgermeister der Sennegemeinde

Hubert Böddeker | Vorsitzender des Verkehrsvereins

Frank Seitz
Rechtsanwalt und Notar a.D.
VorsorgeAnwalt

Sennestraße 27
33161 Hövelhof

Tel. (05257) 98 89 40
Fax (05257) 65 39
info@rae-seitz-hecker-cosack.de

VORSORGEANWALT

Wir sind spezialisiert auf:

- Erbrecht
- Vorsorgevollmacht
- Patienten- und Betreuungsverfügung

Claudia Cosack
Rechtsanwältin
VorsorgeAnwältin

Sennestraße 27
33161 Hövelhof

Tel. (05257) 98 89 420
Fax (05257) 65 39
info@rae-seitz-hecker-cosack.de

Getränke Hüwelhans

• Bistro-Stühle • Sachkunde gem. § 16 Schank VO • Verkaufsstände •
• Zapfanlagen • Kühlcontainer • Theken • Stehtische • Sitzgruppen •

Herzlich willkommen zum 205. Hövelmarkt!
Wir freuen uns auf viele Gäste aus nah und fern.
Ihre Festwirt-Familie Hubert Hüwelhans - seit mehr als 25 Jahren Ihr Festwirt beim Hövelmarkt.

Zieglerstraße 1
33161 Hövelhof
Telefon 0 52 57 / 66 75
Fax 0 52 57 / 93 22 66
FU 01 71 / 5 82 84 87

Grüße aus Espeln und aus Bayern

Rustikale Leckereien und Vorführungen auf dem Bauernmarkt

Das liebevolle Landleben steht im Mittelpunkt auf dem beliebten Bauernmarkt im Schatten der Pfarrkirche. Hier ist der Treffpunkt mit besonderen Genüssen und es wartet jede Menge Spaß für die ganze Familie. Von Freitag bis Sonntag können Besucher das ursprüngliche Hövelhof erleben. Ein besonderer Höhepunkt kommt diesmal aus Espeln. Der dortige Bürgerverein bereitet schon das 100. Heimat- und Erntedankfest im kommenden Jahr vor und schickt als Botschafter einen eigens gestalteten Jahrmarktwagen zum Hövelmarkt.

Urig ist wie immer der Plattdeutsche Kreis unterwegs. Die Mitglieder präsentieren die Verarbeitung von Kartoffeln mit alten Gerätschaften. Anziehungspunkt für Groß und Klein sind auch diesmal wieder die Tiere auf dem Marktplatz. Musik und Konzerte laden Samstag und Sonntag zusätzlich zum Verweilen ein, für Sitzgelegenheiten ist gesorgt.

Neue Gäste kommen eigens aus Fürstenberg. Der örtliche Musikverein reist am Sonntag als Vertreter für die touristische Partnerschaft Hövelhofs mit der Stadt Bad Wünnenberg an. Am Samstag sind der Chor „Just a Tune“, der Jugendvolkstanzkreis Westenholz und das Blasorchester Hövelhof (Foto) zu sehen und zu hören, am Sonntag unterhalten zusätzlich das Akkordeonorchester Hövelhof und die Danzdeel Salzkotten. Die längste Anreise haben die Vertreter der Urlaubsregion Chiemsee-Chiemgau. Sie präsentieren ihre Heimat am Infostand von Chiemgau Tourismus mit Kostproben der Heimatbrauer. Für die rustikale Stärkung zwischendurch sorgen hausgemachte bauernmarkttypische Leckereien. Beim Plattdeutschen Kreis gibt es natürlich wieder das beliebte selbstgebackene Brot, am Stand der französischen Partnergemeinde Verrières-le-Buisson wird Wein verkostet. ■

Öffnungszeiten:
Mo., Di., Do., und Fr.
von 9.00-12.30 und
von 15.00-18.30 Uhr
Mi., und Sa. 9.00-12.30 Uhr

Ramsel-Optik
Augenoptik-Fachgeschäft

Wassermannsweg 2 | 33161 Hövelhof
Tel.: 05257/2027 | www.ramseloptik.de

Der Weg zu einer guten BRILLE www.ramseloptik.de

WERBERING HÖVELHOF

So geht Shoppen heute

Verkaufsoffener Sonntag

Wer will schon online einkaufen, wenn Shopping auch ein reales Erlebnis sein kann. Ohne Probleme lässt sich der Hövelmarktbesuch mit einem gemütlichen Einkaufsbummel verbinden. Die freundlichen Hövelhofer Einzelhändler zeigen auch am verkaufsoffenen Festsonntag des Hövelmarkts, warum ein Shopping-Trip in die Sennegemeinde Spaß macht. Kurze Wege, gute Parkmöglichkeiten und eine persönliche Beratung machen den Weg in die Geschäfte unkompliziert und sorgen für eine entspannte Zeit. Am verkaufsoffenen Sonntag können alle Kunden stöbern und shoppen. Lassen Sie sich beraten und erfüllen Sie sich oder Ihren Lieben kleine und große Wünsche - oder erledigen Sie schon die ersten Weihnachtseinkäufe. An diesem Tag öffnen von 13 bis 18 Uhr die Einzelhändler ihre Türen. Der Werbering lädt im Namen seiner Mitglieder herzlich dazu ein, die Hövelhofer Geschäftswelt in ihrer Vielfalt zu erleben. ■

Der geschäftsführende Verkehrsvereinsvorstand:
Das Team um den Vorsitzenden Hubert Böddeker (2. v. l.) sowie (v. l.) Festwirt Hubert Hüwelhans, Angelika Schäfer, Beate Przybilski, Pascal Pöhler und Thomas Westhof lädt zu Hövelhofs größtem Volksfest ein.

Herzlich willkommen!

In der ausgewachsenen Variante ist es im Ort schon seit dem Maibaum- und Radelfest bekannt, doch jetzt gibt es das Hövelhofer Maskottchen Hövelschnucki auch für Zuhause. 25 Zentimeter hoch und mindestens genauso flauschig wie das lebensgroße Original ist die Kuscheltier-Version des knuffigen Hövelhof-Botschafters.

Der geschäftsführende Vorstand des Verkehrsvereins Hövelhof und Festwirt Hubert Hüwelhans präsentieren den neuen Werbeträger als Gruß an alle Gäste des 205. Hövelmarkts. Zum Preis von 14,50 € gibt es die lustige Heidschnucken-Nachbildung erstmalig zum Hövelmarkt beim Verkehrsverein in der Tourist-Information sowie bei Schreibwaren Voss.

Der Hövelmarkt bietet Erlebnisse im gesamten Ortskern - und soll vor allem ein gemütlicher Treffpunkt sein für alle Hövelhoferinnen und Hövelhofer sowie die zahlreichen Besucher. Genaue Informationen zum Programmablauf entnehmen Sie dem dieser Hövelhofer Rundschau beiliegenden Programmflyer oder den Internetseiten unter: www.hoevelmarkt.de.

Möglich ist das große Angebot bei freiem Eintritt nur, weil wieder zahlreiche Hauptsponsoren zum Gelingen des großen Volksfestes beitragen und somit wertvolle Unterstützung für die gesamte Ortsgemeinschaft leisten.

Der Verkehrsverein sagt für dieses Engagement herzlichen Dank!

Wir danken unseren Hauptsponsoren

Getränke Hüwelhans – Der Festwirt – Herforder
Volksbank Delbrück-Hövelhof eG – mit Schwäbisch Hall – Union Investment
Sparkasse Paderborn-Detmold
Volksbank Paderborn
E center Lüning – elli
Carolinen – Aus gutem Grund
KRUKENMEIER und PARTNER STEUERBERATER
Krukenmeier Fahrzeugbau
dbl kotzenberg – Miettextilien
KAIMANN – TIEF + STRASSENBAU
FLIESEN NOLTE Hövelhof
christian pollmeier – Ideen nach Maß! – Trocken- & Akustikbau Carports nach Maß
ELHA MASCHINENBAU
DS Smith
P. FORTMEIER – MASCHINEN- und STAHLBAU GMBH
SenneMedizinHövelhof – Zentrum für Innere- und Allgemeinmedizin
JMW – Innovative Umformtechnik
Wilsmann – MASCHINENBAU · WARTUNGSDIENST
RODEHUTH HOLZENERGIE
REME
horatec – Möbelfertigteile für Profis.
MADE IN formaplan
Geflügelhof Brautmeier
LST – Laserschneidtechnik

Landgärtnerei SPORKMANN

— Seit 1920 im Herzen von Ostenland —

Neue Ideen zu den Gedenktagen!

Sonntag, den 13.10.2019, von 11^{00} - 16^{00} Uhr

Sonntag, den 20.10.2019, von 11^{00} - 16^{00} Uhr

Osterloher Straße 84 • 33129 Ostenland • 05250-53209

25-jähriges Jubiläum

ACTIVE FITNESS

Das Sportstudio im Herzen von Hövelhof

Auf 4 Etagen Fitness, Gesundheit und Entspannung

• Sauna • Mietsauna • Massage • Gerätetraining • Down Under Kraftbereich • Ausdauertraining
• Funktionelles Training • ZUMBA • Boxtraining • VingTsun

JUBILÄUMSANGEBOT
25 Tage Einstiegsbonus sichern!
Vom 06.10. - 31.10.2019

Zum Hövelmarkt am 06.10.2019
von 13:00 - 18:00 Uhr geöffnet

Besuchen Sie unsere Vorführungen:
• Ving Tsun 15:00 - 15:30
• Boxen 16:00 - 16:30

ActiveFitness • Hövelmarkt 5 • 33161 Hövelhof • 05257 930597 • www.fitness-active.de

Konzert- und Clubabende im Festzelt

Goodfellas wieder dabei | Samstag neues Event mit dem Capitol

Das Epizentrum des Hövelmarkt-Partybebens liegt ganz klar auf Stollmeiers Wiese. An allen drei Festtagen ist Spitzen-Stimmung garantiert. Ständig wechselnde Programme und fast alles absolut live - das gibt es kostenlos in Hövelhof. Zum fünften Mal dabei und eigentlich schon nicht mehr wegzudenken ist die deutschlandweit gefeierte Partyband Goodfellas. Am Freitagabend, 4. Oktober, eröffnen sie die Feier-Zone im Festzelt. Die Wuppertaler Formation ist bei Konzerten und anderen Veranstaltungen extrem gefragt - schon seit ihrem ersten Auftritt kommen sie aber nach Hövelhof immer wieder besonders gerne zurück. Unterstützt werden sie vom heimischen DJ Jocar.

Die Partyband Goodfellas

„The Passion" spielt am Freitag im Festzelt

Freuen sich auf ihren ersten „großen Auftritt" (v .l.): Benedikt Rampsel, Daniel Koop, Hanna Brüseke, Sebastian Kersting, Tim Müller, Hannah Tegethoff, Lia Tegethoff, Christoph Braun und Johanna Schmidt

Frische Töne gibt es am Freitagabend im Festzelt zu hören. Direkt nach der Hövelmarkt-Eröffnung gegen 18 Uhr schlägt auf der großen Partybühne des Hövelmarkts die Stunde von „The Passion". Die Hövelhofer Nachwuchsband hat an diesem Tag ihren ersten Auftritt vor großem Publikum. Die Gruppe begann einst als Schulband der Franz-Stock-Realschule und blieb musikalisch auch nach dem Abschluss weiter verbunden. Zu den starken Gesangsstimmen zählt Lia Mareen Tegethoff, die aktuell ihre Ausbildung bei der Gemeindeverwaltung in der Tourist-Info absolviert. Ihr Ausbildungsleiter und Verkehrsvereins-Vorstandsmitglied Thomas Westhof freut sich über das Engagement der jungen Kollegin: „Wir sind im Verkehrsverein stolz darauf, wenn wir auf diese Weise den Nachwuchs fördern und dem Hövelmarkt einen tollen zusätzlichen Programmpunkt bescheren können."

Premiere: Clubabend am Samstag

CAPITOL

Für einen echten Club-Abend, den es in dieser Form noch nicht gab, sorgt am Samstag die neue Kooperation des Hövelmarkts mit dem Paderborner Capitol und dem Getränkefabrikanten MBG. Er präsentiert seine Variationen des Partyshots Dos Mas. Ausgeschenkt werden die beliebten Szene-Getränke absolut nachhaltig in wiederverwendbaren Glasbehältern. Die Capitol-Macher bringen die Atmosphäre ihres Lokals aus der City ins Festzelt. Für die stilsichere Musikauswahl sorgen zwischen 20 und 2 Uhr die DJs Smoov und Mähne (Foto). Beste Voraussetzungen also, dass sich die Tanzfläche in dieser langen Feier-Nacht niemals leeren wird.

AUTO DIENST PROTTE
WERKSTATT & HANDEL
Fon: 05250/ 98780
www.autohaus-protte.de
Bursdamm 1
Delbrück-Ostenland

NEU- & GEBRAUCHTWAGEN JAHRESWAGEN ABSCHLEPPDIENST
KAROSSERIEINSTANDSETZUNG KFZ-WERKSTATT AUTOWÄSCHE

" KOMBI mit viel PLATZ !!! "

BMW 530d Touring "MODERN Line"
20.980,-
Automatik, Baujahr: 11.2013, 190KW, ca.114850km, Diesel, Metallic, AHK, Standheizung, Automatik, Leder, Navigation, Bi-Xenon, Einparkhilfe, Tempomat, Klimaautomatik, usw..

Passat Variant "Alltrack"
19.990,-
Automatik
Baujahr: 10.2012, 155KW, ca. 81000km, Benziner Metallic, Stoff/Leder, Bi-Xenon, Navigation, Einparkhilfe, Sitzheizung, Tempomat, Rückfahrkamera, beheizbare Frontscheibe, usw.

Skoda Superb Kombi "Style"
23.480,-
Automatik, Baujahr: 12.2015, 140KW, ca.56990km, Diesel, Metallic, Leder, Navigation, Bi-Xenon, Einparkhilfe, Klimaautomatik, Sitzheizung, Tempomat,Bluetooth,usw.

WERKSTATT-SERVICE
- Reparatur aller Fabrikate
- Karosserie-Instandsetzung
- Glasbruchschaden
- Reifen: Service und Verkauf
- Abschleppdienst
- Mietwagen

Weitere 60 Fahrzeuge im Angebot.

Finanzierung - Garantie Inzahlungnahme möglich.

Ford AUTOHAUS FALKENRICH

Verkauf + Kundendienst | Spezialwerkstatt für Karosseriearbeiten

Ford Kuga 1.5 EcoBoost

EZ 07.2017, 19.600 km, Armlehne, Beheizbare, Frontscheibe, Beheizbares Lenkrad, Berganfahrassistent, Einparkhilfe, Einparkhilfe Kamera, Einparkhilfe selbstlenkendes System, Einparkhilfe Sensoren hinten und vorne, Elektr. Fensterheber, Elektrische Seitenspiegel, Getönte Scheiben, Klimaanlage, Klimaautomatik, Lederlenkrad, Lichtsensor, Lordosenstütze, Multifunktionslenkrad, Navigationssystem, Regensensor, Sitzheizung, Start/Stop-Automatik, Tempomat, Bluetooth, Bordcomputer, CD, Freisprecheinrichtung, MP3, Radio, USB, Alufelgen, Dachreling, Katalysator, Sportsitze, Sprachsteuerung, Touchscreen, ABS, Beifahrerairbag, ESP, Fahrerairbag, Isofix, Kopfairbag, Kurvenlicht, LED-Tagfahrlicht, Nebelscheinwerfer, Notbremsassistent, Notrufsystem, Reifendruckkontrollsystem, Seitenairbag, Servolenkung, Tagfahrlicht, Traktionskontrolle, Wegfahrsperre, Xenonscheinwerfer, Zentralverriegelung mit Funkfernbedienung

Tägl ich von Mo. - Fr. TÜV und ASU Abnahme!

Paderborner Straße 32 | 33161 Hövelhof
Telefon (0 52 57) 9 79 90 | Telefax (0 52 57) 64 74

BEATRIX CAR WORK

Beatrix car workx | Erlenweg 15
33161 Hövelhof | Tel.: 05257/2524

GETRIEBE SERVICE

Ihre Vorteile im Überblick:
- Schutz vor vorzeitigem Verschleiß
- Saubere Schaltvorgänge, verbesserter Fahrkomfort
- Wert- und Funktionserhaltung
- Günstige Alternative zu kostenintensiven Reparaturen

FOLLOW US ON motul.com

MOTUL EVO

Hövelrallye startet am Rathaus

Händler bieten bei der Autoschau aktuelle Fahrzeuge

Diese Anblicke lassen Autofans schwach werden: Die Fahrzeuge der siebten Hövelrallye können von jedermann bestaunt werden - auch so manch satter Motorsound ist zu hören. Die Wagen der besonderen Autoparade sammeln sich am Samstag auf dem Rathausparkplatz.

Die blitzblanken Boliden setzen sich um 10 Uhr in Bewegung und absolvieren ihre vom Veranstalter Automobil Club Hövelhof organisierte Route durch Ostwestfalen. Ab 16.30 Uhr folgt die Rückkehr der Fahrzeuge nach Hövelhof mit einem Autokorso aller Teilnehmer durch den Ortskern.

Auch nachdem die Rallye-Fahrzeuge ihre Aufgaben erfüllt haben, gibt es auf dem Hövelmarktgelände weitere Autos zu sehen. In der Straße „Zur Post" ist an allen Tagen bei der Autoschau auch diesmal eine interessante Mischung aus schnellen, sparsamen, stylischen und sportlichen Wagen zu sehen. Alle Interessenten haben Gelegenheit, Neuheiten des Automarkts persönlich unter die Lupe zu nehmen, Angebote zu vergleichen und einfach mal Probe zu sitzen. Mit dabei sind Autohäuser aus der Region.

Honigkuchenpferd
Wir verkaufen Lebensfreude...
Geschenke für kleine
und große Leute!
zum Hövelmarkt am 06.10. gewähren wir
Ihnen 10 % auf das gesamte Sortiment
Zur Post 9 | 33161 Hövelhof | Tel. 05257/9374133

AUTOHAUS BERENS
AUTOFIT
OPEL

205. Hövelmarkt
04. Oktober bis
06. Oktober 2019
Wir stellen aus und freuen uns auf Ihren Besuch!
Hüpfburgvermietung nur 70,00 €/Tag
Heinrichstraße 100 · 33161 Hövelhof
Telefon: 0 52 57 / 980 980
Telefax: 0 52 57 / 980 98-21 · info@autohaus-berens.de
www.autohaus-berens.de

Heinke Gärten
planen und gestalten
Ihr Fachbetrieb für
• Garten- & Landschaftsbau
• Natur- & Schwimmteichbau
• Bepflanzung & Gartenpflege
• Zäune, Mauern & Gabionen
• Pflaster- & Natursteinarbeiten
Heinke Gärten • Bentlakestraße 119 • 33161 Hövelhof • 05257-932761
www.gartenbau-heinke.de

VERKAUFSOFFENER SONNTAG
06.10.2019 von 13 bis 18 Uhr
s.Oliver-Shop
Skandinavische Mode
MODE HAGEMANN HÖVELHOF
33161 Hövelhof - Kurze Str. 1 (Einkaufsstraße) Tel. 05257-2344

Böcke machen es den Hexen nach

Oktoberfest-Stimmung mit neuer Band und alten Bekannten | DJ-Party im Anschluss

Im Jahr eins nach dem Abschied der Isartaler Hexen vom Hövelhofer Publikum, wird das Senne-Oktoberfest dennoch genauso zünftig weitergehen. Auf die erfolgreiche bayerische Frauenband folgen - ebenfalls aus dem Freistaat - die Partyböcke, bei denen mit Hexe Alex sogar eine alte Bekannte mit von der Partie ist. Sie trifft in Hövelhof auf eine weitere frühere Band-Kollegin: Partyhexe Susal spielt ein Solo-Programm - und wird zeitweise auch gemeinsam mit den Partyböcken für Stimmung sorgen. Los geht es um 11 Uhr für alle Gäste an den reservierten 132 Tischen und für alle, die spontan im Zelt mitfeiern möchten. Zu hören sein werden Oktoberfest-Klassiker, Schlager und Gassenhauer aus aller Welt. Den Festbieranstich beim diesjährigen Oktoberfest übernimmt Ehrengast Catharina Cramer, Chefin der Warsteiner Brauerei.

Lederhosen und Dirndl sind übrigens ausdrücklich erwünscht. Mit original bayerischen Brathendeln, Haxen, Leberkäs und Weißwürsten kann sich jeder Partygast zünftig stärken. Wer nach 17 Uhr weiterfeiern möchte, bleibt für die „After-Wies'n-Party“ mit DJ Patrick Driller (Foto unten) einfach im Zelt und lässt den Hövelmarkt genüsslich ausklingen. ■

Seniorennachmittag mit Eberhard Hertel

Diesmal will er unbedingt dabei sein: Nachdem Sänger Eberhard Hertel wegen einer Verletzung im Vorjahr noch absagen musste, ist er diesmal beim „Hövelhofer Nachmittag“ gesetzt. Für Senioren ab 65 Jahren wird es wieder heimelig und schön. Im beheizten Zelt soll geklönt, geschunkelt und gelacht werden - eben mit Stargast Eberhard Hertel. Der Volksmusiksänger aus dem Vogtland und Vater von Schlagerstar Stefanie Hertel, die Hövelhof vor zwei Jahren besuchte, wird von den Nachwuchssängerinnen Selina und Loreen begleitet. Am Samstag zwischen 15 und 17 Uhr sorgen alle drei bei Kaffee und Kuchen für gute Laune. Auch die Spielschar der kfd hat ihr Kommen zugesagt. Die Damen haben neue Sketche im Gepäck. Die Karten für die reservierten Sitzplätze sind hier bereits komplett vergeben. Durch das Programm führt der Vorsitzende des Hövelhofer Verkehrsvereins, Hubert Böddeker.

Großes für Kleine

Der Hövelmarkt ist seit jeher ein Fest für die ganze Familie. Zum Familientag ausgerufen haben die Veranstalter speziell den Freitag . Zwischen 14 und 18 Uhr bieten Schausteller besondere Vergünstigungen an - so wird der Geldbeutel geschont und der Spaß ist für alle noch viel größer. Teilnehmende Marktbetriebe sind an einem „Familientag“-Schild gut zu erkennen.

Auch darüber hinaus wird für Kinder an verschiedensten Stellen viel geboten. Schon am Freitag kommt Künstlerin Zara Finjell (Foto) aus Bielefeld mit ihrer Zaubershow ins Festzelt, um magische Momente entstehen zu lassen. Um 8.30 Uhr ist die Vorstellung für Grundschulkinder, um 10.15 Uhr für Kindergartenkinder. Ebenfalls am Freitag freuen sich die Teams der kommunalen Kindergärten und des HoT über viele junge Besucher in ihrem Zelt in der Allee an der Kirchenmauer im Eingangsbereich des Bauernmarktes. Dort steht ein entspanntes Kinderschminken auf dem Programm.

Gers
Melanie Gers
Creatives Haardesign
Ihr Haarstudio der besonderen Art
Einkaufsstraße • 33161 Hövelhof
Tel. 05257/4318
Wir wünschen Ihnen viel Spaß auf dem Hövelmarkt!!!

chiemsee chiemgau Bayerische Alpen
Chiemgau
zu Gast bei Freunden!

Informationen über die Urlaubsregion Chiemsee-Chiemgau erhalten Sie am Infostand von Chiemgau Tourismus auf dem Bauernmarkt mit Kostproben der Heimatbrauer.

!! Schnäppchen !!
Test-, Auslauf- & Gebrauchträder
E-Bikes z. B.:
Probefahrt jederzeit möglich!
- KTM, Cento Bosch CX, RH56 tief — statt 3399,- € — 2699,- €
- Hecules, Roberta Bosch, RH55, 8 Gang — statt 2999,- € — 2699,- €
- Hercules, E Imperial Bosch, RH55, 8 Gang, tief — statt 3199,- € — 2499,- €
- Kalkhoff, Pro Connect i10, 17Ah, versch. RH und Farben — statt 2899,- € — 2499,- €
- Kalkhoff, Pro Connect i9, 11Ah, versch. RH und Farben — statt 1999,- € — 1699,- €

Kalkhoff E-Bikes 2. Wahl bis zu 30% – viele wie neu!
Verkaufsoffener Sonntag in Hövelhof: 6.10.2019
30% auf alle Cross- und Fitness-Modelle
50% auf alle Nostalgie-Modelle
Der E-Bike-Profi
2-Räder Fulland
Klaus Fulland GmbH
33161 Hövelhof . Paderborner Str. 8 . Tel. 0 52 57 / 9 37 21 00

Der neue Flohmarkt am Kirchplatz zieht

Kostenlose Stände für Kinder und Jugendliche

Es ist die Gelegenheit für einzigartige Schnäppchen: Ein Jahr nach der Premiere auf dem Kirchplatz lockt der große Kinder-Flohmarkt wieder auf die Verkaufsflächen rund um die Pfarrkirche St. Johannes Nepomuk. Gestöbert, gehandelt und gekauft werden kann am Samstag von 11 bis 14 Uhr.

Die Standzuweisung und der Aufbau können um 10 Uhr beginnen. Die Stände sind für alle Verkäufer kostenlos. Bei schlechtem Wetter stehen zusätzlich auch begrenzte Standplätze im benachbarten Pfarrheim zur Verfügung. Der Verkehrsverein als Veranstalter des Hövelmarkts weist auch in diesem Jahr besonders darauf hin, dass der Flohmarkt nur für Kinder und Jugendliche veranstaltet wird, also nicht für professionelle Verkäufer - diese Vorgabe des Verkehrsvereins wird kontrolliert. Für das leibliche Wohl sorgt wie auch in den Vorjahren das Team der Kindertageseinrichtung St. Johannes. ■

PAMA Werbetechnik
– Fahrzeug- Vollverklebung und Teilverklebung
– Beschriftungen
– Sichtschutz
Patrick Marxkors | Westfalenstr. 5 | 33161 Hövelhof
Tel.: 05257 / 7070557 | Mobil: 0176/ 70804241
E-Mail: p.marxkors@web.de
www.pama-werbetechnik.de

Flair mit Sennebar und „Werk 7"

Die Bühne ist etwas kleiner als im Festzelt, die gastronomischen Angebote sind aber nicht weniger lecker als anderswo auf dem Hövelmarkt. Im wohligen Flair der Sennebar in der Einkaufsstraße lässt sich der Hövelmarkt mit Lounge-Atmosphäre erleben. Sie ist wieder Anziehungspunkt für Genießer und Gesprächige, denn hier trifft man immer nette Leute und wird feinstens verpflegt. Schon am Feiertag, 3. Oktober, startet das Fest hier mit einem Warm-Up-Konzert mit feinstem Deutschrock der Band „Kombinat Schneedruck". Am Freitag heißt es Senne meets Irland mit „Derek C" und seiner Loopmaschine. Am Samstag wird es mit der Hövelhofer Formation „Royal Stage Army" wieder deutlich rockiger. Am Sonntag geht dann der letzte Festtag mit „Soulsville" zu Ende.

Für Rockmusik-Fans ist auch die Bühne der Gaststätte „Werk 7" ein absolutes Muss. Direkt an der Hauptkreuzung gibt es immer wieder Live-Musik. Am Freitagabend sind dort die Klänge der Borchener Band „No Rain Until Monday" zu hören. Samstag spielen „Daily Business".

Perfekt ausgestattet zum Fest!

Der originale Hövelmarkt-Anstecker in Herzform!

Der neue Hövelmarkt-Anstecker ist ab sofort in der Geschäftsstelle des Verkehrsvereins in der Tourist-Info für 1,50 € erhältlich. Starten Sie perfekt ausgestattet in die Fest-Tage 2019.

Gartengestaltung - Pflasterarbeiten
Thomas Böer
www.gartenbau-boeer.de
33161 Hövelhof • Kleestr. 70 Tel. 05257/930124 • Fax 930155
E-Mail: thomas_boeer@t-online.de

Zum Hövelmarkt
auf jeden Einkauf vom 4.10. - 6.10.2019
20% Rabatt auf
das vorrätige Gesamtsortiment
(ausgenommen Angebote sowie bereits im Preis reduzierte Artikel)
Samstag, den 05.10.2019
von 9.00 - 16.00 Uhr geöffnet
Verkaufsoffener Sonntag,
am 06.10.2019
von 13.00 - 18.00 Uhr
PARFÜMERIE Jüde
WIR FÜR SIE
Zur Post · 33161 Hövelhof
Telefon (0 52 57) 977 644
Ihr Plus durch persönliche, kompetente Beratung.
Folge uns auf Facebook
facebook.com/Parfuemerie.Juede

GERKE MY PANTS
Pache BOUTIQUE
Verkaufsoffener
6.10.2019 von
13 - 18 Uhr
Schloßstraße 21 | 33161 Hövelhof

Malerfachbetrieb Matthias Müller
• Malerarbeiten • Parkettschleifarbeiten
• Bodenbelagsarbeiten • Fassadengestaltung
Kirchstraße 27 | 33161 Hövelhof Tel. 0 52 57 / 62 58 | Fax 0 52 57 / 93 46 98
Mobil 01 71/1 28 53 39 - e.mail: mueller-hoevelhof@t-online.de

Ein Nikolaus für den Nikolausmarkt

Hövelhofer Sponsoren ermöglichen die Anschaffung einer mannshohen Holzfigur

Handgemacht, lebensgroß und rund 200 Kilogramm schwer: Der Hövelhofer Nikolausmarkt erhält ein neues Wahrzeichen. Eine in Österreich in Auftrag gegebene Nikolausfigur hat jetzt eine Delegation aus Verkehrsverein und Sponsoren in Brandberg im Zillertal in Empfang genommen. Begleitet wurde die Gruppe von Bürgermeister Michael Berens. Gestaltet hat den Heiligen Mann der österreichische Holzkünstler Manuel Oblasser. Der 20-Jährige kam im Kindesalter durch den Wunsch nach einer Krampusmaske selbst zur Schnitzerei. Solche vor allem im Alpenraum bekannte traditionelle Gesichtsmasken aus Holz begleiten als Schreckensgestalt den heiligen Nikolaus.

„Kurzerhand nahm ich ein paar Schnitzmesser und machte meine ersten Gehversuche als Maskenschnitzer. Seitdem sind solche Holzmasken ein fester Bestandteil meiner Arbeit“, erklärt Oblasser. Schnell fand er großen Gefallen an der Schnitzerei und der Wunsch kam auf, dieses Handwerk auch beruflich ausüben zu können. Von 2013 bis 2017 besuchte er die Schnitzschule Elbigenalp, eine Fachschule für Kunsthandwerk und Design in Tirol.

„Die Idee ist eher zufällig bei einer gemeinsamen Wandertour mit Thomas Westhof und Udo Plaßhenrich im letzten Jahr entstanden“, sagt Reinhold Brunnert, ehrenamtlicher Aktivposten im Verkehrsverein Hövelhof. Brunnert kennt den jungen Holzschnitzer aus dessen österreichischer Heimat Brandberg, weil er dort seit 40 Jahren regelmäßig Wanderurlaube verbringt. Schnell waren in Hövelhof die notwendigen zehn Sponsoren für das Projekt gefunden, die die 5.000 Euro teure Figur finanziert haben.

„Die Arbeit von Manuel Oblasser überzeugt uns vollkommen“, sagt Verkehrsvereinsvorsitzender Hubert Böddeker kurz nach der Rückkehr aus Österreich. „Erstmals wird das adventliche Marktgeschehen in diesem Jahr im neu gestalteten Schlossgarten stattfinden. Wir möchten daher durch solche Hingucker und Projekte den Markt weiter aufwerten“, ergänzt Pascal Pöhler, der als stellvertretender Vorsitzender die Abholungstour gemeinsam mit Reinhold Brunnert organisierte. Erstmals live zu sehen ist die Figur beim Nikolausmarkt vom 6. bis 8. Dezember. „Dann wird auch der junge Künstler Manuel Oblasser in Hövelhof sein“, freut sich Thomas Westhof. ■

Gardinen & mehr
Alles für Ihre Gardinen und Wohnideen aus Stoff
Beratung • Maßgeschneiderte Gardinen
Plisseeanlagen • Rollos
Waschservice • Änderungen
Auch die von Ihnen gelieferten Stoffe
werden von uns fachgerecht verarbeitet.
Katharina Otto • Hirtenweg 24a • 33161 Hövelhof
Tel: 0 52 57 / 93 52 60 oder Mobil 0151/19450378

Marco Weiß
Baumpflege - OWL
RAL GÜTEZEICHEN Baum PFLEGE
• Baumpflege
• Baumfällungen
• Baumgutachten/-Kataster
• Bodenoptimierung
33161 Hövelhof Tel.: 05257-935904
Mail: info@marco-weiss.de
www.baumpflege-owl.de

SENIORENRESIDENZ Hövelhof

QualiVita

Tag der offenen Tür!
Am Sonntag, den 13. Oktober 2019 von 11 bis 16 Uhr.

Neueröffnung November 2019

Unser Beratungsbüro ist für Sie bereits geöffnet. Anmeldungen und Reservierungen nehmen wir schon jetzt gerne entgegen.

65 Jahre, auf der Suche nach neuen Mitarbeitern, die mit Leidenschaft hier arbeiten wollen. Ich möchte nach vielen Jahren Erfahrung vieles anders und richtig machen, was sich nicht immer in festgefahrenen Abläufen ändern lässt. Alle zukünftigen Mitarbeiter sollen mit Herz und Verstand sich so einbringen wie Sie sind. Niemand soll sich verbiegen, alle sollen sich übergreifend zum Wohl der Bewohner und zum eigenen Wohl einbringen. Ich habe vor 19 Jahren mit meiner Tochter Jana Schulz die Qualivita gegründet. Im ersten Leben war ich Bauingenieur und habe 2005 die Ausbildung zum Heimleiter nachgeholt. Was erst klein mit 38 Bewohnern in Ilsede begonnen hat, ist heute die Qualivita AG mit ca. 1000 Angestellten in vielen Einzelbetrieben. Wie am Anfang ist der Betrieb inhabergeführt, ich kümmere mich mit Leidenschaft neue Betriebe aufzubauen, die zur Qualivita passen. Hier in Hövelhof wurde ich von den Eigentümern der Immobilie gerufen das Haus so mit Leben zu füllen wie es die Mundpropagande nach Hövelhof getragen hatte.

Namen und Fotos der neuen Mitarbeiter können wir noch nicht nennen, da viele aus dem Ort kommen und fast alle in einer Anstellung sind. Ich kann Ihnen aber schon heute versichern, dass ich viel positive Resonanz aus persönlichen Gesprächen erhalten habe. Aber ab Oktober werden sich die neuen Mitarbeiter vorstellen und Sie werden viele erkennen, wenn Sie aus Hövelhof kommen sollten. Zu den Kosten können wir heute noch keine exakten Angaben machen, da die Kostenträger uns diese erst kurz vor der Eröffnung mitteilen. Aus Erfahrung wissen wir jedoch einige tausend Euro pro Jahr preiswerter als bestehende Häuser zu sein.

Bei Fragen wenden Sie sich gerne vertrauensvoll an mich!

SENIORENRESIDENZ Hövelhof

Ansprechpartner: Achim Leßmann
Infomail: alessmann@qualivita.org
Infotelefon: 05171 / 790 100

Das QualiVita-Team freut sich auf die kommende Zeit und steht Ihnen gerne für alle Fragen zur Verfügung.

www.seniorenresidenz-hövelhof.de

Gottesdienstordnung

Katholische Kirche | Pastoralverbund Hövelhof

St. Johannes Nepomuk Hövelhof

Jeden Samstag	16.00 Uhr	Beichtgelegenheit
	17.00 Uhr	Vorabendmesse
Jeden Sonntag	10.30 Uhr	Hochamt
13.10. Sonntag	17.00 Uhr	Rosenkranzgebet
20.10. Sonntag	14.30 Uhr	Tauffeier

Haus Bredemeier

Jeden Sonntag	10.30 Uhr	Heilige Messe 13. Okt. = Wort-Gottes-Feier

Salvator Kolleg

06.10. Sonntag	18.00 Uhr	Abendmesse

Pfarrbüro Hövelhof | Schloßstraße 11 | Tel. 05257 - 930481

info@pv-delbrueck-hoevelhof.de

Montag und Mittwoch 9 bis 11 Uhr • Donnerstag 15 bis 18 Uhr
Freitag 9 bis 11 Uhr • Dienstag geschlossen

Herz-Jesu Hövelriege

06.10. Sonntag	09.00 Uhr	Hochamt Erntedank
12.10. Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse
20.10. Sonntag	09.00 Uhr	Hochamt
26.10. Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse

Pfarrbüro Hövelriege | Junkernallee 16 | Tel. 05257 - 3450

Donnerstag 10.30 bis 12.30 Uhr

Herz-Jesu Espeln

05.10. Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse
06.10. Sonntag	14.30 Uhr	Tauffeier
13.10. Sonntag	09.00 Uhr	Hochamt
19.10. Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse
27.10. Sonntag	09.00 Uhr	Hochamt

Pfarrbüro Espeln | Espelner Straße 70 | Tel. 05294 - 220

Donnerstag 8 bis 9.30 Uhr

Der Kirchenchor St. Cäcilia probt jeden Donnerstag um 20.00 Uhr im Pfarrheim.

www.pv-hoevelhof.de | Notfall-Handy: 0160 - 97941315

Infotag der katholischen Kitas

Die drei katholischen Kitas in Hövelhof, St. Franziskus, St. Johannes und Herz Jesu, laden am Sonntag, 27. Oktober, interessierte Eltern mit ihren Kleinen zum Infotag ein. Dort erfahren künftige Kita-Eltern unter anderem, welche Gruppenformen für welches Kinderalter angeboten werden. Auch die Gruppe der „Kinder unter dem Regenbogen“, in der im Pfarrheim zweimal wöchentlich Kinder ab eineinhalb Jahren betreut werden, stellt sich an diesem Tag in der Kita St. Johannes vor und kann von dort aus auch besichtigt werden. Das gilt auch für den Beratungsraum des in der Schloßstraße 12 a untergebrachten Katholischen Familienzentrums. In allen drei Kitas besteht die Möglichkeit, sich die Räume, deren Ausstattung sowie das jeweilige Außengelände anzuschauen. Das Fachpersonal steht den Eltern sowohl für ganz allgemeine Fragen über den Kita-Alltag als auch für Auskünfte über das pädagogische Konzept zur Verfügung. In der Zeit von 15 bis 18 Uhr sind die Einrichtungen St. Johannes und St. Franziskus geöffnet. Herz Jesu öffnet seine Pforten in der Zeit von 15 bis 17 Uhr.

Sommerfest mit Kolping & friends

Es lässt sich nicht leugnen: Petrus muss offensichtlich ein Fan von Kolping sein. Bei traumhaftem Wetter feierte die Kolpingsfamilie Hövelhof im 60. Jahr ihres Bestehens das Sommerfest mit Kolping & friends. Im Garten des Pfarrheims saßen Jung und Alt bis spät am Abend am Lagerfeuer. Ein besonderes Highlight boten die Nachwuchsmusiker von „The young Guinnessis“ mit Lukas Berens, Sebastian Schumacher und David Brokherm. Mit ihrer irischen Musik und locker, flockigen Sprüchen von Sebastian Schumacher begeisterten sie ihre Zuhörerschaft am Lagerfeuer.

Da Capo Musikschule
Zieglerstr. 5 - 05257-977864
Hövelhof
Wir bieten eine große Auswahl an Elementar-, Vokal und Instrumentalunterricht für Jung und Alt!
www.dacapomusikschule.de

Gaststätte
Kerkstroer
Festsaal, Biergarten & Catering
Kaunitzer Str. 50
33129 Delbrück-Steinhorst
Telefon: 0 52 94 - 53 8
www.steinhorster-krug.de

Individuell - Schnell - Zuverlässig
• Wir fertigen alles, was Sie für den Gartenmöbel- oder den Heimbereich wünschen
• Verwendung von hochwertigen und besonders strapazierfähigen Outdoorstoffen, z.B. SWELA SOFT, weiterentwickelter Markisenstoff, trocknet schnell, permanent wasserabweisend
• Alle Polster mit verdecktem Reißverschluss und waschbar
• Wendekissen in kariert, gestreift und uni
• made in Germany
Pollhans-Markt 19. - 21.10.19: Sie finden uns im Wirtschaftzelt – besuchen Sie uns!
die kissenmacher
Die Kissenmacher · Anita und Dieter Ilskens
Oestervenn 37 · 33758 Schloß Holte-Stukenbrock
Telefon 0 52 07/9 91 35 61 · Fax 0 52 07/9 91 35 62
info@die-kissenmacher.de · www.die-kissenmacher.de

kfd Termine im Oktober

2. Oktober: Friedensgebet in der Evangelischen Johanneskirche
Alle Bürger sind zum Friedensgebet um 18 Uhr eingeladen. Vorbereitet wird die Gebetszeit im Oktober vom Liturgiekreis der kfds im Pastoralverbund.

8. Oktober: Gemeinschaftsmesse | kfd Hövelriege
8 Uhr in der Pfarrkirche Herz Jesu in Hövelriege und anschließend gemeinsames Frühstück im Pfarrheim Hövelriege.

12. Oktober: Basistag der kfd
„Frauen, unsere Zeit ist reif“ lautet das Leitwort beim Basistag des kfd-Diözesanverbands Paderborn. Der Verbandstag findet von 10 bis 17 Uhr im Gymnasium Petrinum in Brilon (Zur Jakobuslinde 21) statt. Es geht um die Themen Geschlechtergerechtigkeit in der Kirche, konsequentere Gleichstellung von Frauen und Männern in der Gesellschaft und nachhaltiges Handeln, das auf die Bewahrung der Schöpfung zielt. Kostenbeitrag 15 Euro pro Person inkl. Mahlzeiten. Anmeldung im kfd-Diözesanbüro unter Tel. 0 52 51 - 5 43 92-0 oder per E-Mail unter sekretariat@kfd-paderborn.de

20. Oktober: „Das Baby ist unterwegs/da - was tun?“
Von 15 bis 17 Uhr werden im Pfarrheim Hövelhof Fragen rund um das Neugeborene beantwortet in Verbindung mit praktischen Übungen. Anmeldung bis zum 15. Oktober bei den examinierten Gesundheits- und Kinderkrankenpflegerinnen Claudia Brockmann (Tel. 9 77 08 58) oder Ann Kathrin Auster (Tel. 93 50 72).

29. Oktober: Rosenkranz knüpfen
... für alle Interessierten um 15 Uhr im Pfarrheim, mit kurzer Kirchenführung und Einführung in das Rosenkranzgebet für die anwesenden Kinder. Referentin: Frau Berkemeier aus Schöning, Kosten für Material und Kurs etwa 20 Euro, Anmeldung bis Samstag, 26. Oktober, bei R. Sandbothe unter Tel. 0 52 94 - 393.

Vorankündigung Frühlingsfahrt
Die Reise führt vom 23. bis 27. April 2020 nach Templin mit einem abwechslungsreichen Programm. Information und Anmeldung ab sofort bei M. Kampmeier (Tel. 44 16) oder M. Plaßhenrich (Tel. 38 07).

Kolping aktuell

Frauenfrühstück: Die Kolpingsfamilie Hövelhof lädt zum nächsten Frauenfrühstück ein. Am **Freitag, 11. Oktober,** können sich alle interessierten Hövelhoferinnen ab 9 Uhr bei einem reichhaltigen Frühstück im Café Lange über die wichtigsten Neuigkeiten austauschen. Anmeldung bei Ursula Hartke unter Telefon 18 59.

Aktion Rumpelkammer: Am **Samstag, 26. Oktober,** startet die Kolpingsfamilie Hövelhof wieder in Kooperation mit Kolping Hövelriege und Kolping Ostenland die Aktion Rumpelkammer. Gesammelt werden Damen- und Herrenbekleidung, Wäsche, Haushaltswäsche, Woll- und Strickwaren, Handtaschen, Ledergürtel und Schuhe paarweise gebündelt. Die Kolping-Plastiktüten gibt es ab Anfang Oktober in den Bankfilialen, es können andere stabile Plastiksäcke genutzt werden - keine gelben Säcke. Die gut verpackte Ware kann von 9 bis 12 Uhr an der Sammelstelle am Hövelhofer Bahnhof abgegeben werden. Der Erlös dieser Aktion wird für gemeinnützige Zwecke verwendet.

Impulsfrühstück: Am **Sonntag, 3. November,** sind ab 9 Uhr Mitglieder und Gäste zu einem etwa 30-minütigen Impuls in die Pfarrkirche St. Johannes Nepomuk eingeladen. Anschließend folgt ein gemeinsames Frühstück im Café Manuela. Anmeldung bis zum 22. Oktober bei Ursula Hartke unter Telefon 18 59.

Löhr Bedachungen GmbH
Meisterbetrieb seit 1953
Dächer • Fassaden • Abdichtungen
Gerüstbau • Solartechnik • Dachbegrünung
Zieglerstr. 12
33161 Hövelhof
Telefon 0 52 57 / 53 43
Telefax 0 52 57 / 64 07
info@loehr-bedachungen.de
www.loehr-bedachungen.de

Joh. Relard
Garten- & Landschaftsbaumeister
Planung u. Ausführung aller Neu- und Umgestaltungen wie z.B.
• Naturstein- u. Pflasterarbeiten
• Zaunbau - Gehölzschnitt
• Teichbau u. Wasserspiele
• Pflanz- u. Pflegearbeiten
• Rollrasen, Grabgestaltung u.v.m.
Tel. 05257 / 940 182
www.relard.de
Klausheider Straße 64 · 33161 Hövelhof
Fax 05257 / 934 255 · D2 Fu 0172 / 98 244 91
Ihr Experte für Graten & Landschaft

bölsche reiseagentur
weltenBUMMLER
Ob Kurztrip oder Weltreise –
bei mir ist jeder Urlaubswunsch in guten Händen
Busreise | 07.12.2019
FAHRT ZUM WEIHNACHTSMARKT NACH ERFURT
25 €
Hermannsweg 14 | Hövelhof | 0 52 57 - 97 71 00
info@boelsche-reisen.de | boelsche-reisen.de

Gottesdienstordnung

Evangelische Johannes-Kirchengemeinde

Johanneskirche

02.10.	**Ökumenisches Friedensgebet**	18.00 Uhr
06.10.	**16. Sonntag nach Trinitatis:** Sonntagsgottesdienst zum Erntedank mit Hl. Mahl | Pfarrer Richter	10.30 Uhr
13.10.	**17. Sonntag nach Trinitatis:** Sonntagsgottesdienst | Pfarrer Dr. Corzilius	18.00 Uhr
20.10.	**18. Sonntag nach Trinitatis:** Sonntagsgottesdienst | Pfarrer Richter	10.30 Uhr
27.10.	**19. Sonntag nach Trinitatis:** Sonntagsgottesdienst | Pfarrerin Hische aus Delbrück	09.00 Uhr

- **Gottesdienste mit Abendmahl im Haus Bredemeier**
  An jedem 1. und 3. Sonntag im Monat um 9.30 Uhr.
- **Nächster Kindergottesdienst: 17. November 2019**

Pfarrbüro | Dirk Kaiser | Breslauer Str. 2 | Tel. 05257 - 2405
Dienstag 15.00 bis 19.00 Uhr • Freitag 09.00 bis 12.30 Uhr
oder nach Vereinbarung • in dringenden Fällen: 0 172 - 4 60 48 49
Pfarrer Richter | Breslauer Str. 2 | Tel. 05257 - 2405
Küsterin | Katrin Kaiser | Buschweg 7 | Tel. 05257 - 934902
Organist | Matthias Duchow | Tel. 0176 - 3421381

www.kirche-hoevelhof.de

Gemeindetermine

Hauskreis	Mi., Sa. und So.: 15 Uhr
Frauenhilfe	Donnerstag, 10. Oktober • 15 Uhr: „Wir binden Kränze“
Kolping (Tanzkreis)	Jeder 1. und 3. So. im Monat Hubert Buck | Tel. 0 52 57 - 9 36 50 44
Kirchenchor	Donnerstags 17.30 Uhr
Café Babyzeit	Mittwochs 10.00 Uhr
Bläserkreis	Montags 19.00 Uhr (Erwachsenenprobe) Dienstags 15.30 Uhr (Jugendprobe) Frau Noeske | Tel. 05254 - 940397
Konfirmandencafé	Die Konfirmanden treffen sich unter der Leitung des Jugendreferenten jeden Do. um 17.30 Uhr im Georg-Kranz-Haus: im Oktober nur am 10. und am 31.10.
Eltern-Kind-Treff	Montags und dienstags um 9.30 Uhr
Seniorencafé	Di., Do. und Fr. jeweils ab 9.30 Uhr
Handarbeitskreis	Am 1. Oktober geht‘s wieder los. Wir treffen uns dienstags um 18.30 Uhr im Gemeindehaus der Ev. Kirchengemeinde. Frau Thompson (Tel. 0 52 54 / 1 37 26)
Seniorennachmittag	Mittwoch, 30. Oktober • 14.30 Uhr: „Wir feiern Oktoberfest“. Inge Machann | Tel.0 52 57 - 24 64
Hebammensprechst.	Jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat von 10.30 bis 11.30 Uhr

www.tölke-stukenbrock.de
TÖLKE Orthopädie - Schuhtechnik GmbH
... weil Deine Füße wertvoll sind!
bequeme Schuhmode eigene Meisterwerkstatt
Hauptstraße 98 · Stukenbrock · Telefon: 0 52 07 / 95 75 93 1

Wir sind ein mittelständisches Dienstleistungsunternehmen mit 4.100 Kunden und rund 180 Mitarbeitern. Unsere Kunden versorgen wir mit Berufskleidung und Schmutzfangmatten im Mietservice. Als regionaler Partner vieler renommierter Unternehmen legen wir Wert auf Verantwortung, Nachhaltigkeit, Zuverlässigkeit und langfristige Zusammenarbeit.

Die Zufriedenheit unserer Kunden ist unsere Leidenschaft und unser Antrieb. Dabei gehören wir zu einem bundesweiten Verbund selbstständiger, unabhängiger Unternehmen, die seit über 45 Jahren gemeinsam unter der Qualitätsmarke DBL auftreten.

Zur Verstärkung unseres Teams in Hövelhof suchen in wir in Vollzeit:

Service-Auslieferungsfahrer (m/w/d)

Ihre Aufgaben :
- Auslieferung und Abholung von Berufskleidung und Schmutzfangmatten
- Kompetenter Ansprechpartner vor Ort für unsere Kunden
- aufmerksamen und freundlichen Kundenservice
- annehmen und weiterleiten von Kundenwünschen und Aufträgen
- Pflege und Umgang mit dem Fahrzeug

Ihr Profil :
- Führerscheinklasse B
- tatkräftige und engagierte Persönlichkeit
- freundliches Auftreten
- Serviceorientierung und Kommunikationsfähigkeit
- Sorgfalt und Flexibilität
- Teamfähigkeit sowie organisatorisches Geschick

Produktionsmitarbeiter (m/w/d)

Ihre Aufgaben :
- Vorbereitung der Schmutzwäsche für den Waschvorgang
- Aufhängen der Kleidungsstücke auf Bügel
- Sichtkontrolle und Qualitätsprüfung der Berufskleidung
- Verpackung und Versandbereitstellung der Berufskleidung

Ihr Profil :
- tatkräftige und engagierte Persönlichkeit
- hohe Flexibilität und Serviceorientierung
- organisatorisches Geschick sowie Teamfähigkeit
- gute Deutschkenntnisse

Wir bieten :
- einen sicheren Arbeitsplatz und ein angenehmes Betriebsklima
- betriebliche Altersvorsorge
- familienfreundliche Arbeitszeiten

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns über Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

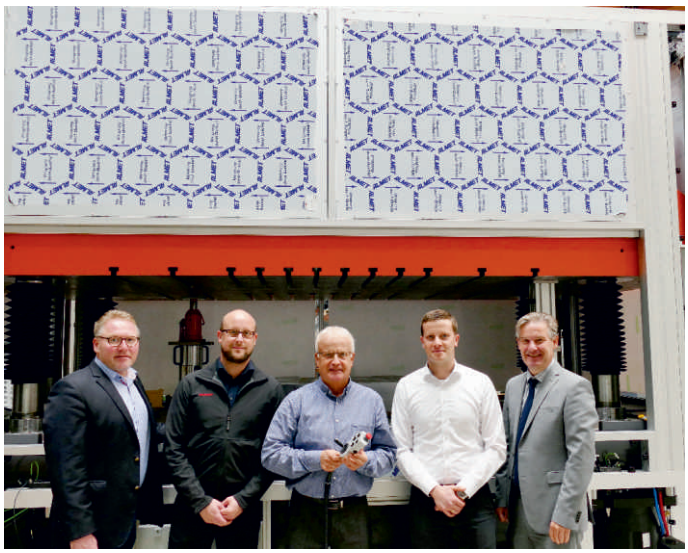
dbl kotzenberg
Miettextilien
Kotzenberg Textil-Service GmbH
Otto-Hahn-Str. 14
33161 Hövelhof
www.dbl-kotzenberg.de
karriere@dbl-kotzenberg.de

Mobile Friseurin &
Make -Up Visagistin BEATA
Ihr Haar in guten Händen!
Ich freue mich auf Sie.
Mobil 0176-44412288
Tel. 05257-5014280

Kraftpakete aus Hövelhof

Synchropress sorgt für Präzision in der Blechverarbeitung | www.synchropress.de

Um ein Blech zu verformen bedarf es einer starken Druckkraft. Die notwendigen Pressen werden normalerweise mit hydraulischen oder mechanischen Motoren angetrieben. Nicht so bei der Hövelhofer Firma Synchropress, die seit geraumer Zeit einen dritten Weg entwickelt hat. „Wir setzen auf Spindelpressen", erklärt Firmengründer Johannes Hülshorst und findet für seine Idee immer mehr Anhänger. Der 62-jährige Maschinenbauingenieur hat dafür die Technik eines schweizerischen Schleusentorantriebs zum Vorbild genommen und für seine Zwecke umgeschrieben. „Motor dreht sich, Stößel bewegt sich": Mit diesen einfachen Worten beschreibt der gebürtige Verler das Prinzip.



Spindelpresse mit 400 Tonnen Presskraft: An der zukünftigen Vorführmaschine stehen (v. l.) Wirtschaftsförderer Thomas Westhof, Alexander, Johannes und Marcus Hülshorst sowie Bürgermeister Michael Berens.

An jeder der vier Ecken sorgt ein elektronischer Servomotor für den Antrieb einer Spindel. Allein durch die Drehkraft bewegt sich die Presse anschließend rauf und runter. „Wir können Maschinen von der Westentasche bis zur Wohnhausgröße bauen, die auf den hundertstel Millimeter präzise genau arbeiten", erklärt er und ergänzt: „Dies liegt an der kompakten Bauweise und der Kippstabilität unserer Pressen." Die Spindelpressen aus dem Hause Synchropress sind nicht so hoch wie ihre konventionellen Konkurrenten und benötigen kein Grubenfundament: „Unsere Maschinen können innerhalb von nur zwei Tagen umgestellt werden", verspricht Johannes Hülshorst. Auch energetisch stehen Spindelpressen ganz vorn: „Durch Kondensatoren wird die überschüssige Energie beim Hochfahren wieder aufgenommen", weiß Sohn Alexander (32), der als Projektingenieur im Betrieb mitwirkt. Das Familientrio komplettiert Bruder Marcus. Der 27-jährige Wirtschaftsjurist kümmert sich um den kaufmännischen Bereich.

Mit Hilfe eines Teams von Mitarbeitern bietet Synchropress seinen Kunden ein Komplettpaket von der Planung, über Konstruktion und Herstellung bis zur Wartung. „Das meiste ‚Know-how' steckt allerdings in der unsichtbaren Steuerungstechnik", hat Johannes Hülshorst keine Sorge vor Nachahmern: „Wir sind glücklich darüber, dass unser Produkt immer beliebter wird." Neben metallverarbeitenden Betrieben setzen auch Kunststoff- oder Akustikbranche vermehrt auf Spindelpressen. So nutzt die bekannte Firma „Knauf" für die Lochung ihrer Platten gerne die Presskraft aus der Senne. Aktuell ist Hülshorst in Verhandlungen mit einem bedeutenden deutschen Autohersteller. Synchopress ist seit rund fünf Jahren in den Gebäuden der Firma Wilsmann untergebracht und wird sich in Kürze räumlich deutlich ausweiten. „Für uns ist Hövelhof der ideale Standort", ist sich das Familientrio einig. ■

Kompetenz für jede Familie

Katholisches Familienzentrum Hövelhof
Schloßstraße 12 a • 33161 Hövelhof
Telefon 05257 - 977296
info@kjf-hoevelhof.de • www.kjf-hoevelhof.de

Hilfe für Erwerbslose • Beratung des PadAlz e.V. | Olaf Mittelstädt
Donnerstag, 17. Oktober | 14 - 16 Uhr (nur mit Voranmeldung)

Beratung für Familien mit Zuwanderungsgeschichte | M. Fuhrmann
Montag, 21. Oktober | 14.30 - 15.30 Uhr und nach Bedarf

Beratung gegen sexuelle und häusliche Gewalt | Angela Tenten
Wer einen Gesprächstermin vereinbaren möchte,
kann sich - gerne auch anonym - per Telefon oder
per Mail (tenten@skf-paderborn.de) anmelden.

Ergotherapeutische Beratung | Francis Quik
• Kita St. Johannes: Montagvormittag
• Kita St. Franziskus: Montagnachmittag
Jeweils nach vorheriger Anmeldung (außer in den Schulferien)

Erziehungsberatung | Rita Leppin
Mittwoch, 9. Oktober | 9.00 bis 10.30 Uhr
Mail: eb-neuhaus@caritas-eb.de oder telefonisch über das KJF

Hebammensprechstunde | Martina Meier-Löhr
Jeden Donnerstag außer in den Schulferien von 9 bis 11 Uhr
nach vorheriger Anmeldung

Heilpädagogische Sprechstunde | Esther Filthaut
Nach vorheriger Anmeldung im KJF

Katholische Ehe-, Familien- und Lebensberatung | Rita Remmert
Freitag, 22. November | 8.00 - 10.00 Uhr (anonyme Anmeldung)

Rechtsberatung mit diversen Rechtsanwälten
Donnerstag, 10. Oktober | 16.30 - 18.00 Uhr

Beratungen zum Sozialrecht | Heike Rechlitz
Montag, 7. Oktober | 15.30 - 17.00 Uhr

Logopädische Beratung | Eva Rensing-Fox
Freitag, 4. Oktober | 13.00 Uhr (bitte Termin vereinbaren)

Drogen- und Suchtberatung | Dirk Kaiser
Donnerstag, 21. November | 16.00 - 17.00 Uhr

Schuldner- und Insolvenzberatung | Nadine Hagemann
Bitte mit (anonymer) Voranmeldung

Medienberatung | Dirk Kaiser
Donnerstag, 21. November | 17.00 - 18.00 Uhr

Flüchtlingsberatung | Annette Ewens
Mittwochs | 15.00 - 16.00 Uhr

Internationales Elterncafe
Angebote in der Kita St. Johannes und der Kita St. Franziskus

Kooperationsverbund Alter und Pflege
... für Senioren, Pflegebedürftige und ihre Angehörigen

- Soziokulturelle, vorpflegerische & pflegeergänzende Angebote:
  jeden Mittwoch | 14 - 15 Uhr | Swetlana Seifried, Diakonie
- Pflegeberatung Kreis Paderborn | Di., 29. Oktober | 14 - 16 Uhr

Zeitschenker | S. Höwelkröger, A. Voss und S. Schneider
Freitags | 10.30 - 11.30 Uhr (außer in den Schulferien)

Gesucht werden Frauen und Männer ab 16 Jahre, die Zeit haben, um Senioren in Hövelhof kostenlose, praktische und vor allem menschliche Hilfe zu leisten.

Spielzeugbörse in der Mühlenschule

In diesem Jahr findet die große vorweihnachtliche Spielzeugbörse der Mühlenschule an der Sennestraße 144 am Samstag, 16. November, von 14 bis 16 Uhr statt. Die Standgebühr beträgt 8 Euro, sie kann per Vorkasse entrichtet werden. Gewerbliche Anbieter sind nicht zugelassen. Tische, maximal drei Meter, müssen mitgebracht werden. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Waffeln und Kuchen gibt es auch zum Mitnehmen. Die Schülerinnen und Schüler der Mühlenschule werden im Schülerparlament darüber entscheiden, für welchen guten Zweck der Erlös der Spielzeugbörse gespendet werden soll. Infos und Anmeldung bei Beate Vullhorst unter Tel. 0 52 57 - 10 23.

Sprachcafé braucht weitere Helfer

Das Sprachcafé Hövelhof sucht neue ehrenamtliche Mitstreiter. Als wichtige Anlaufstelle für neue Mitbürger dient es als Treffpunkt von Hövelhofern und Geflüchteten. Es bietet zugezogenen Flüchtlingen eine große Chance, sich einzubringen, die deutsche Sprache zu verbessern und gemeinsam eine schöne Zeit bei netten Unterhaltungen und Gesellschaftsspielen zu verbringen. Der Spaß kommt dabei nicht zu kurz. Wer sich angesprochen fühlt und Lust hat, neue Menschen kennen zu lernen und eine nette Zeit zu verbringen, ist zu den Treffen mittwochs in der Zeit von 16 bis 18 Uhr im katholischen Pfarrheim eingeladen. Über alle Interessierten freuen sich die Organisatoren. Rückfragen können auch per E-Mail gestellt werden an Sprachkaffee.Office@gmail.com. Weitere Infos unter:
www.sprach-kaffee.de

Espeln lädt zur 53. Fuchsjagd ein

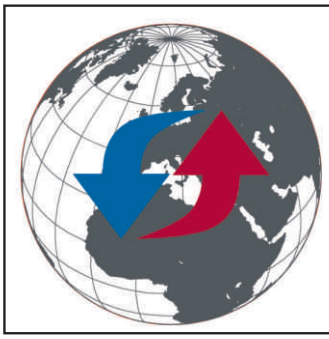
Start am 12. Oktober um 12.30 Uhr bei der Familie Stollmeier am Langen Weg

Seit 1967 wird in Espeln unter großem Interesse der Dorfgemeinschaft eine offene Fuchsjagd ausgerichtet. Die Neuauflage startet am Samstag, 12. Oktober. Schon seit 1991 sind die teilnehmenden Reiterinnen und Reiter sowie die Gespanne und Kutschen Gast bei der Familie Paul und Winfried Stollmeier am Langen Weg in Espeln. Dort wird diesmal um 12.30 gestartet. Als Organisator richtet die Reitergruppe Espeln den Dank an Familie Stollmeier für ihren fast 30 Jahre währenden Einsatz.

Die Vorbereitung der Strecke, das Aufbauen von Sprüngen und das Herrichten der Räumlichkeiten Anfang Oktober ist fester Bestandteil im Jahresablauf der Reitergruppe. Einen besonderen Rahmen bekommt die Jagd durch die Beteiligung von zahlreichen Planwagen und Kutschen, den Emslandjägern und den Hövelhofer Jagdhornbläsern. Dadurch, dass die Espelner Landwirte ihre abgeernteten Flächen zur Verfügung stellen, wird eine ansprechende Reitstrecke rund um den Ort möglich. Auf dem Geländeritt wird seit zwei Jahren auch ein Schritt-Trab-Feld für Einsteiger angeboten. Als Abschluss des Geländeritts werden am Hof Stollmeier gegen 16 Uhr als besonderer Zuschauermagnet die Fuchsschwänze ausgeritten. Mit einer großen Scheunenparty geht der Tag schließlich zu Ende.

Erfolgreich im Vorjahr: 2018 holte sich Niklas Rodehuth den Fuchsschwanz.

Hövelmarkt-Sonntag
13-18 Uhr
10% Herbst-Rabatt



SENNE-GEOTHERMIE
Brunnenbau & Erdwärmebohrungen
DETLEF THAL
05257-5640 oder 0160-96262256

Verkaufsoffener Sonntag am 06.10.2019 von 13-18 Uhr

Ihr Partner für gutes Hören!
Hörakustik Sporkmann

Birgit Sporkmann-Behrends
Hörakustikmeisterin - Pädakustikerin

- kostenloser Hörtest
- Hörgeräteanpassung
- Hörtraining
- Reparaturwerkstatt
- Individueller Lärmschutz
- Tinnitusberatung
- Otoplastiklabor
- Cochlear-Implant-Service

Allee 24-26, 33161 Hövelhof, Telefon 05257/935656
Direkt am Hövelmarkt, www.sporkmann-hoerakustik.de

Wir lieben außergewöhnlich!

SPIEKER
Goldschmiede & Juwelier am Schloss

Schlossstraße 15
Hövelhof
Fon 05257-3482
juwelier-spieker.de

Zwei Chöre geben ein Konzert

Zu einem Doppelkonzert laden der Geseker Chor Tonart und der Hövelhofer Chor à la Carte (Foto) am Freitag, 11. Oktober, um 20 Uhr ein. Das Konzert findet in der Aula der Krollbachschule statt. Tonart präsentiert sich erstmalig mit seinem neuen Chorleiter Volker Kukulenz, der auch den Chor à la Carte leitet.

Wer bereits ein Konzert der Hövelhofer Sänger besucht hat, weiß was zu erwarten ist: anspruchsvolle Vokalarrangements bekannter Songs, zum Beispiel von Queen, Pharell Williams oder auch von den Ärzten. Etliche Arrangements stammen aus der Feder des Chorleiters und werden teils a cappella präsentiert, teils von der Begleitband unterstützt. Der Eintritt ist frei, eine Spende zur Deckung der Kosten ist gern gesehen.

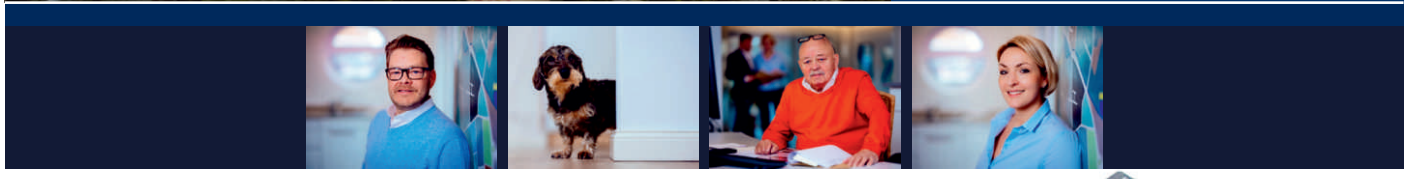
Musik-Kabarett im Salvator Kolleg

Am Montag, 7. Oktober, gastiert das Kabarett-Duo Lieblingsfarbe Schokolade im Salvator Kolleg. Das Musikkabarett ist nach 2016 zum zweiten Mal in Hövelhof. Ihr erster Auftritt war restlos ausverkauft. Karten sind unter anderem ab sofort im Salvator Kolleg und bei Ingos Naturkost erhältlich. Lieblingsfarbe Schokolade kommt mit einer neuen Sängerin nach Hövelhof. An der Seite von Maura Porrmann steht nun Patrica „Peddy" Wollschläger. Das Duo präsentiert das neue Programm „Von Hochzeiten und Tiefzeiten".

Die beiden jungen Frauen thematisieren die kleinen Missgeschicke des Alltags, Sünden und Süchte des Lebens, den Futterneid, misslungene Dates und große Träumereien. Sie komponieren ihre eigenen Songs und lassen in ihren Texten Witz, Charme und Tiefgang erklingen. Am Klavier, an der Gitarre und mit zwei fantastisch zueinander passenden Stimmen bieten die beiden verführerische Köstlichkeiten - völlig ohne Kalorien. Im Rahmen des Projekts „Aula auf - Kultur rein" sind die Künstlerinnen bereits tagsüber vor Ort. Im Laufe des Schultages arbeiten sie mit Schülern des Salvator Kollegs und geben ihnen eine Einführung in die Welt des Kabaretts.

Wir wünschen viel Spaß auf dem Hövelmarkt und Pollhansmarkt!

Manfred Oekenpöhler
IMMOBILIEN



TOP Lage! TOP Haus! TOP Preis!

Dieses großzügige Einfamilienhaus befindet sich in einer ruhigen Wohnlage von Kaunitz. Viel Platz bietet Ihnen dieses 1998 in massiver Bauweise errichtete Einfamilienhaus mit seinen ca. 198 m² Wohnfläche. Das Erdgeschoss verfügt über eine großzügige Diele, schöne Wohnküche, Wohn-Esszimmer mit Kamin und Gäste-WC. Von der Diele aus gelangen Sie in die große Doppelgarage. Das Dachgeschoss verfügt über 4 Schlafzimmer und ein großzügiges Badezimmer mit sep. Bereich für Waschmaschine und Trockner. Der ausgebaute Spitzboden bietet weitere Staufläche. Auf dem ca. 558 m² großen und sonnigen Süd-Westgrundstück können Sie den ganzen Tag die Sonne genießen. Kaufpreis: 415.000,- € zzgl. 3,57 % Käuferprovision inkl. MwSt.

VA 71,8 kWh/(m²*a), Gas, Bj.1998, Klasse B

33758 Schloß Holte-Stukenbrock - Hauptstr. 23
Telefon: 05207 - 44 05 - info@immobilien-oekenpoehler.de

ivd MITGLIED IM IVD IMMOBILIENVERBAND DEUTSCHLAND

Zentrale Gedenkstunde in Hövelhof

Die diesjährige Landesfeier in Nordrhein-Westfalen anlässlich des Volkstrauertages findet am Samstag, 16. November, um 16 Uhr im Rahmen einer öffentlichen Gedenkstunde in der katholischen Kirche in Hövelhof statt. Die offizielle Begrüßung nimmt Landtagspräsident André Kuper vor. Die Gedenkrede hält Staatsminister a.D. Thomas Kutschaty MdL, Vorsitzender des Landesverbandes NRW im Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge. Das Totengedenken verliest Ina Scharrenbach, Ministerin für Kommunales, Bau, Heimat und Gleichstellung.

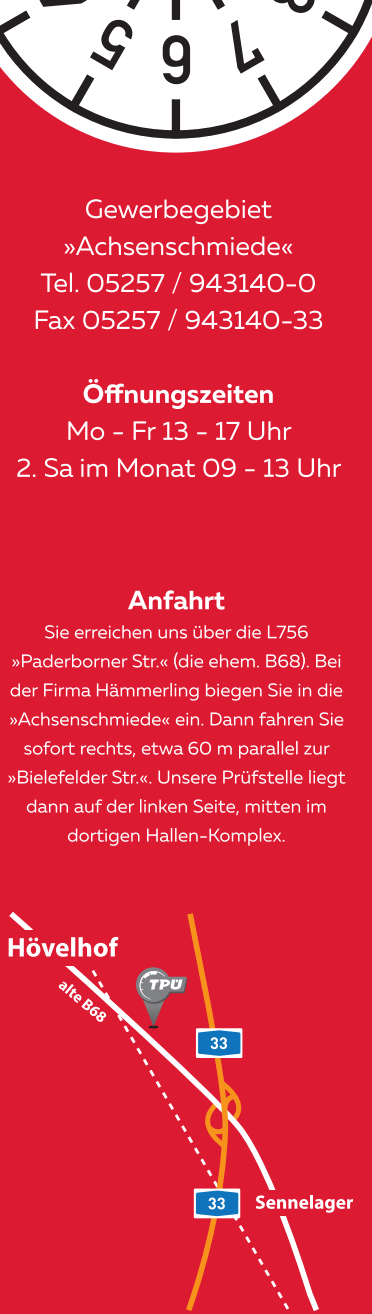
Der diesjährige Volkstrauertag steht unter dem Motto „100 Jahre Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge - Europa, der Krieg und ich“. Schülerinnen und Schüler der Franz-Stock-Realschule und der Krollbachschule sowie Vertreter der St.-Hubertus-Jungschützen stellen hierzu ihre Gedanken vor. Für die musikalische Umrahmung sorgen das Blasorchester Hövelhof, der Chor „Hövelhof à la Carte“ und die Gruppe „Siene Puttkers“. Seit einem halben Jahr bereiten sich verschiedene Akteure auf die Veranstaltung vor. Schülerinnen und Schüler der Krollbachschule werden im Oktober eigens nach Flandern reisen, um dort Kriegsgräberstätten des Ersten Weltkrieges zu besuchen. Ihre Erlebnisse sollen in die Gedenkstunde einfließen. Mit dem Thema „Kriegsgefangenschaft“ aus unterschiedlicher Perspektive setzen sich Schüler der Franz-Stock-Realschule und die Jungschützen der St.-Hubertus-Schützenbruderschaft auseinander. ■

Das Hövelhofer Vorbereitungsteam mit Bürgermeister Michael Berens und Stefan Schmidt, zuständiger Referent des Landesverbandes beim Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.. Ausführliche Informationen zur Veranstaltung folgen in der nächsten Rundschau.

MD
Abdichtungstechnik & Sanierung GmbH
Feuchte Räume? Nicht mit uns!
alles. richtig. dicht.
Innen- und Außenabdichtung Keller + Rissverpressung nach ZTV-Ing. + Horizontalsperren + Balkonsanierung + Arbeits- und Dehnfugenbänder +++ Gel-Injektion + Bautenschutz + Sachverständiger für Schäden an Gebäuden + Baugutachten + Mauerwerkstrockenlegung
www.md-abdichtungstechnik.de | 05257. 93 83 50

STOP
Reifen Center 4trendys®
Ihr Partner rund um Reifen, Felgen, Fahrwerke and more
www.reifendiscount-shs.de
für PKW, Transporter und Motorräder
Montage auch von Runflat- UHP- und Extrem-Breitreifen!
Sommer – Winter – Ganzjahresreifen
jede Größe, alle Marken
Einlagerung ab 20 € / Saison
Einseitig abgefahrene Reifen?
Muss nicht sein! Spurprüfung und Korrektur unkompliziert möglich.
Für Neu- und Gebrauchtreifen - für ein besseres Fahrverhalten!
Außerdem: Spurprüfung und Korrektur.
Rufen Sie einfach an oder schauen Sie online nach unserem Reifen- und Felgenangebot.
Kattenheider Weg 24 · 33161 Hövelriege · Tel. 0 52 57 / 93 02 56 · Mobil 0170 / 475 56 94
Anfahrt SHS: Kattenheide, links in die Kohlriege, nach 400 m links auf den Hof
Anfahrt Hövelhof: ab Ortskern Richtung Kaunitz 5 km, nach Avia 600 m rechts in den Kattenheider Weg

KÜS
Kfz-Prüfstelle Hövelhof / Sennelager
Die Prüfstelle mit Sympathie und Sachverstand.
Gewerbegebiet »Achsenschmiede«
Tel. 05257 / 943140-0
Fax 05257 / 943140-33
Öffnungszeiten
Mo - Fr 13 - 17 Uhr
2. Sa im Monat 09 - 13 Uhr
Anfahrt
Sie erreichen uns über die L756 »Paderborner Str.« (die ehem. B68). Bei der Firma Hämmerling biegen Sie in die »Achsenschmiede« ein. Dann fahren Sie sofort rechts, etwa 60 m parallel zur »Bielefelder Str.«. Unsere Prüfstelle liegt dann auf der linken Seite, mitten im dortigen Hallen-Komplex.



Deutsches Rotes Kreuz Hövelhof

Monatstreff 60Plus
Interessierte Senioren treffen sich bei Kaffee und Kuchen am letzten Samstag des Monats von 15 bis 17 Uhr zum Seniorennachmittag im DRK-Haus Hövelhof. Bitte Voranmeldung bei Gisela Dubbi (Telefon 58 06) oder Inge Jantz (Telefon 7 08 99 44).

Fitness 60Plus
Die **Treffen in Riege** finden dienstags von 9.00 bis 9.45 Uhr im Pfarrheim an der Junkernallee statt. Anmeldung bei Ira Rennerich unter Telefon 37 98.
Die **Treffen in Hövelhof** finden donnerstags von 9.30 bis 10.15 Uhr im DRK-Haus (Bahnhofstraße 16) statt. Anmeldung bei Marianne Riekschnitz (Tel. 0 52 54 - 41 53).

Einladung zur Mitgliederversammlung
Die Mitgliederversammlung des DRK-Ortsvereins Hövelhof findet am Freitag, 25. Oktober, um 19 Uhr im DRK-Haus an der Bahnhofstraße 16 statt. Unter anderem wird ein Beschluss zum Neubau des DRK-Hauses gefasst und es stehen Neuwahlen sowie die Ehrung verdienter Mitglieder auf dem Programm.

ERSTE HILFE bei Ihrer Immobilie – wir sind für Sie da!
Wir wünschen Ihnen viel Spaß auf dem Hövelmarkt und dem Pollhansmarkt!
Immobilien Lakämper
Immobilien Lakämper
Holter Str. 116 · 33758 Schloß Holte-Stukenbrock
Telefon 0 52 07. 9 58 47 40
info@immobilien-lakaemper.de
www.immobilien-lakaemper.de
Grundstücke und Immobilien gesucht!
Christine Lakämper

Garten- u. Landschaftsbau M. Brechmann
Profitieren Sie aus 35 Jahren Erfahrung!
Verl - Kaunitz
Telefon: 0 52 46 - 8 24 12
Mobil: 01 70 - 3 11 70 07

Initiativen, Organisationen und Selbsthilfegruppen

Anonyme Alkoholiker
Treffpunkt jeden Montag um 19.30 Uhr im Hot.

Deutsche Rheumaliga
Trockengymnastik jeden Dienstag (außer in den Ferien) von 17.15 bis 18.00 Uhr und von 18.00 bis 18.45 Uhr in der Turnhalle der Mühlenschule Hövelhof.

Kreuzbund
Die Selbsthilfegruppe für Suchtkranke und Angehörige trifft sich dienstags um 19.30 Uhr im kath. Familienzentrum (Schloßstr. 12 a). Weitere Infos bei Ludwig Wecker (Tel. 93 05 38 oder 0 175 -5 25 21 05) und Friedel Hansen (Tel. 0 52 07 - 92 57 69).

Schlaganfallselbsthilfegruppe
Die Selbsthilfegruppe für Schlaganfallpatienten jeden Alters und deren Angehörige trifft sich am zweiten Montag im Monat um 18.30 Uhr im „Gasthaus“ (Tagespflege in der Einkaufsstraße). Weitere Informationen bei Mechthild Piskol unter Tel. 98 93-504. Nächster Termin ist der 14. Oktober. Am Hövelmarkt-Sonntag, 6. Oktober, lädt die Schlaganfallselbsthilfegruppe von 13 bis 17 Uhr zudem wieder zum Austausch und zu guten Gesprächen bei einer Tasse Kaffee ins Gasthaus ein.

Jacke & Co
in unserem Warenkorb • Hövelmarkt 12
Öffnungszeiten im Oktober
Ausgabe
Mittwoch, 2., 9. und 30. Oktober von 14.30 bis 17 Uhr
Dienstag, 1. Oktober von 17 bis 18.30 Uhr
Annahme von Warenspenden
Nur Samstag, 12. Oktober | 10 bis 11.30 Uhr
In den Herbstferien geschlossen!
caritas

Udo Förster Holzbau
Jetzt mit uns bauen:
Ihr KfW-Effizienzhaus
55, 40 oder 40 Plus.
Udo Förster Holzbau
Zimmerermeister
Zieglerstraße 5
33161 Hövelhof
Fon: 0 52 57 / 93 00 93
foerster@kh-online.de

Termine der Schützenbruderschaft im Oktober

Freitag, 11. Oktober	Bruderratssitzung in Westenholz
Montag, 13. Oktober	Rosenkranzandacht um 17 Uhr in der Pfarrkirche
Freitag, 18. Oktober	Training für das Gladwyn-Pokalschießen
Samstag, 19. Oktober	Bundesjungschützentag in Köln-Lövenich
Samstag, 19. Oktober	Gladwyn-Pokalschießen
Sonntag, 20. Oktober	Schützenfest für Menschen mit Einschränkungen um 15.30 Uhr in der Schießabteilung des SuB
Freitag, 25. Oktober	Hubertus-Pokalschießen

Schützenfest für Menschen mit Einschränkungen

Am Sonntag, 20. Oktober, veranstaltet die St.-Hubertus Schützenbruderschaft mit ihrem aktuellen Hofstaat ab 15.30 Uhr ein kleines Schützenfest für Menschen mit Einschränkungen in den Räumen der Schießabteilung im Schützen- und Bürgerhaus. Nach dem Start mit Kaffee und Kuchen wird unter fachlicher Aufsicht ein Luftgewehrschießen stattfinden, anschließend werden die Krönung eines Königspaares sowie eine feierliche Parade stattfinden. Alle Interessierten, Familienangehörigen und Betreuer sind dazu eingeladen. Die Verpflegung ist frei. Gebeten wird um Voranmeldung mit Personenzahl unter info@schuetzen-hoevelhof.de oder telefonisch unter 0 151 - 40 04 04 74 bis zum 10. Oktober.

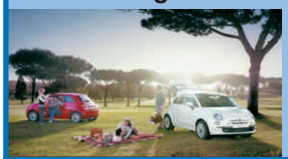
Vielseitiges Dorf- und Familienfest in Riege

Bei bestem Wetter konnte Rieges Kompaniechef Ralf Mersch den Hofstaat aus Hövelhof mit dem Königspaar Frank Bröckling und Heidi Auster, den Espelner Erntekönig Jens Rübbelke sowie den Hofstaat aus Liemke auf dem Dorf- und Familienfest willkommen heißen. Mit einem großen Platzkonzert sorgten die Bundesschützen-Blaskapelle Hövelriege und der Tambourcorps Hövelriege für gute Stimmung. Für die kleinen Gäste gab es einiges zu entdecken: eine Hüpfburg, Rollenrutsche, der FC Hövelriege stellte eine Torwand zur Verfügung und die Herz-Jesu-Kita bot Kinderschminken und Geschicklichkeitsspiele an. Auch die Fahnenschwenker zeigten eine beeindruckende Aufführung. Beim Kindervogelschießen wurden folgende Würdenträger ermittelt: König 2019 wurde Tom Ilsen, Kronprinzessin: Jessica Nübel, Zepterprinzessin: Soraya Herglotz und Apfelprinz: Lars Blome.

Viel Spaß auf dem Hövelmarkt!

JUNGEILGES Automobile

• das servicestarke Autoteam für alle Fabrikate
• die Werkstatt Ihres Vertrauens für alle Fahrzeugtypen
• Spezialist für Transporter und Wohnmobile
• Einbau von Klimaanlagen • Neuwagen • Gebrauchte
• Jahreswagen aller Marken



• Finanzierung • Leasing
• Service • Werkstatt
• TÜV/AU für Pkw, Wohnmobile, Transporter

Bielefelder Str. 21 · 33161 Hövelhof · Tel. 0 52 57 / 93 04 16 · Fax 93 04 26

Die Kur, die aufs Ganze geht!

Schoenenberger Salus-Gruppe

Mein Rezept für eine gute Figur!

Schoenenberger Schlankheits-Kur

Millionenfach bewährt!

Mit vielen Tipps für Ernährung und Gesundheit!

Eine Gewichtsabnahme bis zu 10 Pfund in 10 Tagen ist möglich. Der individuelle Erfolg hängt natürlich sehr davon ab, wie genau die Kurempfehlungen befolgt werden. Ganz maßgeblich sind aber auch das jeweilige Ausgangsgewicht und die individuelle körperliche Konstitution.

1 Kurpaket für 10 Tage enthält:

SCHOENENBERGER SCHLANKHEITS-KUR

Die Fruchtige | Der Klassiker

2 x 200 ml Artischockensaft
2 x 200 ml Brennnesselsaft
4 x 200 ml Kartoffelsaft
1 Kurplan
(Ernährungsplan für 10 Tage + viele Tipps)
1 Kurglas

2 x 750 ml TopVital | 2 x 750 ml FasToFit

Die Frischpflanzensäfte reichen exakt für eine 10-Tage-Kur.

Foto & Reformhaus

FORTKORD

RING FOTO Europas größter Fotoverbund

Reformhaus

Holter Kirchplatz 6 · 33758 Schloß Holte-Stukenbrock
Tel.: 0 52 07 / 40 52 · www.foto-fortkord.de
Mo.-Do. 9-13 u. 15-18.30 Uhr · Fr. 9-18.30 Uhr durchgehend · Sa. 10-13 Uhr

An- und Verkauf

Kaufe Pelze, Teppiche, Bernstein, Modeschmuck, Uhren und Zinn - Jonny-Peter Reichmann.
0 15 22 - 3 70 11 81

Neuwertiger Fernsehsessel in beige aus Platzgründen abzugeben. Preis: VB.
0 170 - 3 23 74 59

"Das **Leben** besteht aus schönen Augenblicken"
Shiatsu oder Aroma Massagen
Marita Dirkschnieder
Waldweg 30 in Hövelhof | Tel.: 05257/ 977658

Immobilienmarkt

54-jährige ruhige Rentnerin sucht in Hövelhof zu sofort eine Wohnung, 3 ZKBB, ca. 45 - 50 qm, gerne Erdgeschoß. Gerne Mithilfe im Haushalt, Betreuung und Pflege.
0 173 - 3 61 40 51

Hövelhof-Klausheide: 2 ZKB, Dachgeschoß, ca. 75 qm, Kaltmiete 350,- €, Nebenkosten.
0 52 57 / 44 78

Freisteh. Einf.-Haus mit Garage in ruhiger, zentraler Lage (Overbergstr. Hövelh.) Wohnfl. 146 qm, Grundstück 584 qm, zum 1.12.19 bzw. 1.1.20 zu vermieten. Anfragen unter
Chiffre-Nr. 010001

S.H.S. Senne Polizeischule. Biete ca. 95 qm, 4 Zimmer, Bad, Flur, Terrasse, Wintergarten u. Gartenanteil, EG, Fliesen und Parkett in sicherer und sauberer Umgebung. Im 3-Familien-Haus, Gartenpflege erwünscht, Sat TV und DSL 5000, Garage bei Bedarf vorhanden, Miete VHB. Frei ab sofort.
0 52 57 / 41 99
0 178 - 2 31 14 34

Seit über 25 Jahren fertigt für Sie Möbel nach Maß
für den gesamten Wohnbereich
Tischlerei Thomas van Holt
Tel. 05257/5548 oder 6568
www.tischlerei-vanholt.de

S.H.S. Senne Polizeischule. Übergroßer Stellplatz (H 2.80/B. 3.50/L.7.00) im Carport zu vermieten. Von drei Seiten geschlossen. Sicher u. sauber. Ab sofort! Direkte Anbindung an die A 33.
0 178 - 2 31 14 34

SHS-Senne Polizeischule. Lagerhalle ca. 125 qm inkl. Hebebühne zu vermieten - sauber und sicher.
0 178 - 2 31 14 34

VORWERK
Ihr Kundenberater vor Ort
Konrad Woitzyk
Tel. 01 73 - 3 12 67 64
Tel. 0 52 52 - 94 00 38

Hövelhof - zentrumsnah: 2,5-3 ZKBB (kein DG) von ruhiger Rentnerin in 2020 gesucht. Freundl. Anrufe unter:
0 157 - 35 38 63 72 (18 - 20 Uhr)

Förster und Beamtin mit zwei Kindern **suchen Baugrundstück o. Haus** zum Kauf in Hövelhof.
0 170 - 7 92 82 24

4-Zim. Wohnung in Riege zum 1. 11. 2019, Möbelierung könnte übernommen werden, Garage, Keller, 100 qm günstig.
0 171 - 4 42 22 28

Stellenmarkt

Reinigungskraft für Privathaushalt gesucht, ca. 3 Std. wöchentlich.
0 151 - 22 08 08 52

Berufserfahrene Vertriebsingenieurin - Top in Akquise, Beratung, Kundenbetreuung, sucht Stelle in VZ.
0 52 07 / 9 95 97 38

Florist/in gesucht für unsere Filiale in Hövelhof. Verschiedene Arbeitszeitmodelle möglich. HFR Handels GmbH, Rietberger Str. 42, 33397 Rietberg:
0 29 44 / 5 84 00
und 0 171 - 7 72 09 14

Verschiedenes

Kirschbaum Regalschrank mit Fernsehfach (Breite 1,90 x Höhe 1,25) zu verschenken.
0 162 - 3 01 75 23

Waldhonig u.a. beste Qualität, Wachtel-Eier.
0 174 - 5 24 45 23

Junge Zebrafinken aus Hobbyzucht in gute Hände abzugeben, gerne in Volierenhaltung.
0 171 - 1 74 52 61

Der Ramselhof
der Ort für Ihre Veranstaltung
Tel. 05257-977371

Schüler Nachhilfe in Hövelhof
Tel. 05257-5049870
www.lern-insel.com

Wir suchen jemanden für Aufräumarbeiten in der Kfz-Werkstatt, 2 mal die Woche à 3 Stunden zu sofort.
JUNGEILGES Automobile
Bielefelder Str. 21
33161 Hövelhof
Tel. 0 52 57/930416

Flohmarkt mit Flair: 06.10. Elli-Center, Rietberg, bei Regen im Parkhaus • 13.10. an der Ostwestfalenhalle, Verl-Kaunitz • 20.10. in und an der Verler Schützenhalle, Verl. Jeder Hobby-Trödler kann natürlich mitmachen! Infos:
0 52 46 / 84 94

Biete Nachhilfe in Englisch, Mathe und Deutsch. Ab 3. Klasse bis 10. Klasse. Auch für Bildung-und Teilhabeschüler.
0 177 - 9 01 36 74

MIELE gute gebr. Waschmaschinen u. Trockner mit 1 Jahr Garantie zu fairen Preisen (180,- bis 450,- €) u. preisgünstigem Service für die darauffolgenden Jahre.
0 52 57 / 60 81 ab ca. 18 Uhr

TeleSon Energieberatung. Weniger zahlen für Strom und Gas. Ich berate Sie kostenlos und unverbindlich über geprüfte Verträge. H.J. Meier:
0 163 - 4 09 00 02 (ab 17.00 Uhr)

Zelte, Pagoden, WC-Wagen, Bestuhlung, Düsterhus, Ostenland:
0 171 - 5 81 73 87
und 0 52 57 / 42 25

Entspannung und Aktivierung der Selbstheilungskräfte durch Reiki, **Maria Gröpper**:
0 52 57 / 9 46 90 00

Brennholzverkauf
Aus heimischen Wäldern kammergetrocknet u. gesiebt!
N. Wollförster
Am Rengering 19
33129 Delbrück
Tel: 05257/4637

Kaninchen frisch, jung, küchenfertig, aus eigener Zucht und Schlachtung, kg 8,00 Euro.
0 52 57 / 93 61 90

Absetzmulden für Gem. Müll, Boden, Holz, Grünschnitt etc. zum günstigen Festpreis. Borgis Verwertungen:
0 52 05 / 7 25 53

Sie planen ein Fest? Das Bürgerhaus Espeln bietet Räumlichkeiten für Hochzeiten, Geburtstage und Familienfeiern. Hildeg. Osdiek, www.lebeninespeln.de:

Mietlift
bis 25 m Höhe
0 52 50 / 5 39 83
01 70 / 9 98 20 00
www.breimhorst.com
breimhorst

RINOVA-FLEX Lattenrost GmbH

Sie suchen einen Job in einem familiengeführten Unternehmen mit Zukunft? Dann bewerben Sie sich bei uns!

Wir suchen (m/w):

- **Maschinenbediener** mit CNC-Kenntnissen
- **Produktionshelfer** für Montagetätigkeiten

Hövelhofer Str. 28, 33129 Delbrück
Telefon 05250-98294-13, bewerbung@rinova.de

Für unser Café in Hövelhof suchen wir ...

- freundliche, motivierte Verkäufer/in

Bewerbung per Post oder Mail hofbaeckereiniermann@web.de
oder telefonisch unter 0171/9320297 Bernhard Niermann

Hofbäckerei Niermann
ehemals Bäckerei Hegemann
Bäckerei Niermann • Schlingerstraße 24 • 33129 Delbrück

Rauchentwöhnung und Gewichtreduktion - Unterstützung durch Hypnose, **Maria Gröpper:**
www.meinwohlbefinden.de

Heilpraktikerin Psychotherapie - Marion Welschof-H. - Lösungsfok. Kurzzeittherapie - Autogenes Training - Hypnose - Klangschalen - Stimmgabeln - WIYS - Quantenheilung - Reiki - Fotografie - www.welschof.de
0 160 - 6 38 28 20

Wohlbefinden durch Massage: **Maria Gröpper.**
0 52 57 / 9 46 90 00

Trennungen, Lebenskrisen, bestimme Probleme wiederholen sich immer wieder ... Erfahrene Heilpraktikerin Psychotherapie kann Ihnen helfen, probieren Sie es aus: www.welschof.de
0 160 - 6 38 28 20

Suche dringend für eine syrische junge Frau mit Kind eine kleine Wohnung / Bleibe / Geborgenheit in Hövelhof zentral. Bitte alles anbieten unter
0 151 - 10607494 (Betreuerin)

Musik für Ihre Veranstaltungen
DJ für jeden Anlass,
Verleih von
Licht- und Tontechnik.
Markus Berens
0160/6669788
www.bdm-systems.de

Gardinen Wasch Center
abnehmen • waschen • aufhängen
vom Fachpersonal zu besonders günstigen Preisen.
Verkauf von Plisseeanlagen
Reinigung von Plissee und Lamellenanlagen
Infos unter Tel. 05250/7510
oder 0170/1084115
Christiane Schrader,
Delbrück-Boke

Wasserpumpen Service
für Haus
Hof + Garten
Kolbenpumpen
Kreiselpumpen
Installation - Reparatur - Verkauf
Dieter Meiwes
Rosenstr. 9, 33161 Hövelhof
Tel./Fax: 05257 / 1492 ab 17 Uhr

Hopfl's
Haus- & Hofservice
Räumen - Pflegen - Fegen
- **Hausmeisterdienste**
- **Minibaggerarbeiten**
- **Gartenpflege**

Tel. 0173/9441327

---

20 Jahre in Hövelhof
GESUNDHEITSPRAXIS
SONJA POHLMEIER
Meine Angebote:
Allergiebehandlung
psychosomatische Beschwerden
Stärkung des Immunsystems
Tel: 05257-9360177
www. gesundheitspraxis-pohlmeier.de

Klick-Vinyl-Aktion-Vollvinyl
Nutzschicht 0,5 mm · Materialstärke 6,5 mm
Aussuchen - mitnehmen - selbst verlegen
Aktionspreis 21,90€/m²
Incl. Unterlage
SCHÄFERS
Fussboden GmbH
Klosterweg 2, Delbrück-Anreppen
☎ 05250-982900

In Bewegung zur Ruhe kommen
Körper und Geist trainieren
Harmonie finden
QiGong und TaiChi
Sabine Merschjohann
Kirchstr. 51 in Hövelhof,
Tel.: 05257/9492858
Sabine@Merschjohann.net

Partyservice Mersch
33104 Sennelager, 05254/7228
Exclusive Grillseminare mit Weber- und Napoleon-Grills
Grillcatering
Napoleon-Grill-Händler | www.partyservice-paderborn.de

Senne Apotheke

Täglich an Tabletten denken?

Easyblist hilft.
Ihre individuelle
Medikamentenpackung
für eine ganze Woche.

www.senneapotheke.de

Die Tür - Ausdruck der persönlichen Lebensart

BERENS TÜREN

Ein Begriff seit 50 Jahren

Türelemente - Stil- u. Designertüren - Montage - Ausstellung

Heinrichstr. 104-106 • 33161 Hövelhof
Tel. 0 52 57 / 23 40 • Fax 0 52 57 / 63 50
E-Mail: berens@berens-tueren.de

Plattdeutscher Kreis Hövelhof

Wey witt dät Plattdöutske nich verkumen loten

Die Offene Ganztagsschule (OGS) der Mühlenschule und der Plattdeutsche Kreis führen in diesem Jahr erstmalig ein Heimat-Projekt durch. Ziel ist es, Kindern der Grundschule Einblicke in Heimat, Brauchtum sowie Leben und Tätigkeiten der Vorfahren zu geben. Die Kinder sind begeistert, so werden doch eine Reihe von Mitmachaktionen angeboten. Einige werden in den Räumlichkeiten der Schule, andere am Heimatzentrum durchgeführt, so dass die Kinder den direkten Bezug erkennen.

Seit Beginn des Kalenderjahres konnten sie bereits Waffeln auf einem alten Herd backen und direkt essen, das alte Haus im Heimatzentrum kennenlernen, das Leben der Bienen beobachten, Kerzen aus Bienenwachs herstellen und einen kleinen Einblick in die plattdeutsche Sprache gewinnen. Fingerspitzengefühl war für das Arbeiten am Webrahmen unter fachmännischer Anleitung gefragt, dazu wurden gleich drei Termine angesetzt. Bei einer heimatkundlichen Rallye mussten Fragen zur Ortsgeschichte gelöst werden. Stationen waren Bifurkation, Bahnhof, Schloss, Kirche und Park Verrières. Außerdem gab es (Heil-)Kräuter- und Gehölzkunde mit Exemplaren zum Anfassen und Riechen in der Museumsapotheke. Für die Herbstferien ist die Aktion „Püfferchen backen auf einem alten Herd“ geplant. Die Schulleitung sieht das Projekt als sinnvolle Ergänzung zum Sachunterricht, für den Plattdeutschen Kreis ist es Jugend- und Öffentlichkeitsarbeit zugleich. ■

BISPLINGHOFF
SHS: 0 52 07 - 91 56-0 PB: 0 52 54 - 26 65
Bad • Wärme • Solar • Service
· Komplettsanierung
· Teilsanierung
· AltersgerechteUmbauten
· Heizungstechnik
Wir freuen uns auf Ihren Besuch und beraten Sie gerne!

www.bisplinghoff-online.de

Wanderabteilung | EGV im Verkehrsverein Hövelhof

- **Mittwoch, 9. Oktober | 14 Uhr**
  Kurzwanderung ohne Anmeldung
- **Mittwoch, 23. Oktober | 14 Uhr**
  Kurzwanderung ohne Anmeldung

Treffpunkt für beide Kurzwanderungen: Wandertafel Von-der-Recke-Straße ohne Anmeldung. PKW erwünscht (Fahrgemeinschaften). Länge der Wanderungen 5 - 7 km. Ziele werden bei der Abfahrt besprochen.

- **Donnerstag, 24. Oktober | 18 Uhr: Nachtwanderung**

Treffpunkt Wandertafel Von-der-Recke-Straße ohne Anmeldung, PKW erwünscht.

- **TERMINÄNDERUNG**
  Sonntag, 27. Oktober: Wittekindsweg

8.30 Uhr ab Rathaus. Anmeldung erforderlich bis zum 21. Oktober unter 2516 oder 977568.

Aktuell im Internet unter www.hoevelhof.de/wandern

SIMON TAXI
Auto - Fahrdienste
Krankenfahrten sitzend (PKW-Taxi)
im Rollstuhl und liegend
im Krankenliegewagen (KTW)
Tel.: (05257) 40 20 oder 99 99 00

Tierärztliche Klinik Dr. H. Vorbohle
Lange Str. 5, 33758 Schloß Holte Stukenbrock

...weil wir ein Herz für Tiere haben

Rund um die Uhr erreichbar

Lange Str. 5 - 33758 Schloß Holte-Stukenbrock
Tel.: (05207) 5500 - www.tierklinik-vorbohle.de

Wir gratulieren

Ehe- und Altersjubiläen im Oktober

90 Jahre	02. Oktober	Hildegard Büscher • Buschriege 70
Diamantene Hochzeit	06. Oktober	Heinrich und Bernardine Bathe • Hohes Feld 15
80 Jahre	08. Oktober	Helmut Brake • Windthorststraße 10
85 Jahre	10. Oktober	Manfred Raupach • Rosenstraße 5
93 Jahre	10. Oktober	Katharina Schumacher • Allee 56 (Haus Bredemeier)
Goldene Hochzeit	10. Oktober	Otto und Walburga Rieksneuwöhner • Eisenweg 9
80 Jahre	15. Oktober	Marlene Merschmann • Brandtstraße 29
85 Jahre	16. Oktober	Agate Gellermann • Rieger Heide 20
85 Jahre	18. Oktober	Vera Ulrich • Kettelerstraße 21
Goldene Hochzeit	18. Oktober	Theodor und Helena Dyballa • Schlesische Str. 5
94 Jahre	19. Oktober	Gerda Jarmus • Allee 56 (Haus Bredemeier)
93 Jahre	19. Oktober	Regina Berhorst • Dullwalsweg 33
80 Jahre	19. Oktober	Katharina Kran • Kettelerstraße 1
93 Jahre	20. Oktober	Friedrich Westermeier • Detmolder Str. 6
85 Jahre	21. Oktober	Anna Fromme • Kirchstraße 65
85 Jahre	25. Oktober	Theresia Bertling • Bielefelder Str. 8
97 Jahre	27. Oktober	August Kückmann • Espelner Straße 58
95 Jahre	28. Oktober	Elisabeth Mikus • Lerchenstraße 26
80 Jahre	30. Oktober	Georg Balke • Dullwalsweg 51
80 Jahre	30. Oktober	Anna Maria Fortmeier • Mergelweg 223

M. Symann
Fachbetrieb für Klavierbau
● Klaviere – neu und gebraucht
● Verkauf – auch Mietkauf
● Reparaturen, Restaurierungen Stimmungen
Michael Symann
Klavierbaumeister
Oststr. 46 · 33415 Verl-Kaunitz
Telefon 0 52 07/47 72
www.klavierbau-symann.de

Ehemalig Enoschuh
Abverkauf von Übergrößen-Schuhen in der Einkaufsstraße in Hövelhof, zum verkaufsoffenen Sonntag am 06.10.19, in den Räumlichkeiten der LVM

Danke

sagen wir allen, die uns zu unserer

Diamantenen Hochzeit

durch Glückwünsche, Blumen und Geschenke sowie durch ihr persönliches Kommen eine Freude bereitet haben.

Anneliese und Reimund Hunke

Ein herzliches Dankeschön
sage ich meiner Familie, den Verwandten, Nachbarn, Freunden, Bekannten, den Schützen sowie der Gemeinde, die mir zu meinem 80. Geburtstag mit Glückwünschen und Geschenken viel Freude bereitet haben.
Es war ein sehr schöner Tag.

Albert Riexgers

Herzlichen Dank

sage ich unserer Familie, den Verwandten, Nachbarn, Freunden und Bekannten sowie der Gemeinde. Der Dank geht auch an die Bundesschützen-Blaskapelle Hövelriege, den Schützenverein Stukenbrock-Senne für den schönen Fackelzug, für die Glückwünsche, Geschenke und Blumen zu meinem 85. Geburtstag. Ihr alle habt diesen unvergesslichen schönen Tag gemacht.

Ewald Sendermann

Steinweg 13 - 33161 Hövelhof

Ein herzliches Dankeschön sage ich meiner Familie, den Verwandten, Nachbarn, Freunden, Bekannten, sowie der Gemeinde und den Schützen, die mir zu meinem 90. Geburtstag mit Glückwünschen und Geschenken viel Freude bereitet haben.
Es war ein sehr schöner Tag.

Alwine Klösener

SCHMIDT
malerfachbetrieb
einwandfrei gestalten & erhalten
☎ 0 52 57 / 12 34 ▯ 0170 / 4 83 07 96 Bentlakestr. 92 33161 Hövelhof www.ds-maler.de @ info@ds-maler.de

Danke
sage ich allen, die mir zu meinem
80. Geburtstag
durch Glückwünsche, Blumen und Geschenke
sowie durch ihr persönliches Kommen
eine Freude bereitet haben.

Marita Marxkors

Ein herzliches Dankeschön
sagen wir unserer Familie, allen Verwandten,
Nachbarn, Freunden, Vereinen und Bekannten,
die uns zu unserer Goldenen Hochzeit durch Blumen,
Geschenke und Glückwünsche so viel Freude
bereitet haben.

Mechthild und Georg Kaspersmeier

Espeln, im September 2019

Einladung zum:
Rasen- und Gartenseminar

Auch in diesem Jahr sind wieder viele Rasenflächen ein Opfer der Trockenheit geworden. Wünschen Sie sich dennoch einen Rasen, saftig grün, belastbar und kräftig? Frei von Moos, Unkraut und Klee? Widerstandsfähig gegenüber Trockenheit und Hitze? Legen Sie jetzt den Grundstein für das kommende Jahr und sehen Sie, wie ein gepflegter Rasen nicht im Widerspruch zu einem insektenfreundlichen Garten stehen muss.
Der Rasenexperte der Fa. Oscorna, Gärtnermeister Andreas Fockel, erklärt Ihnen alles Wissenswerte zum Thema Rasen, von der Regeneration bis hin zur Neuanlage, eingerahmt von blühenden Beeten, die vielen Insekten und Kleintieren Schutz und Nahrung bieten.
Ein gesunder, fruchtbarer Boden, eine bedarfsgerechte Ernährung und Bewässerung, die Standortwahl und die richtige Pflege bilden die Basis eines schönen gepflegten Zierrasens und blühenden Beeten, Sträuchern und Hecken.

Wir laden Sie herzlich zu einem 60-minütigen Seminar ein, das Sie umfassend zum Thema natürliches Gärtnern informiert. Die Teilnahme ist kostenlos.

Besuchen Sie unsere Seminare:
Rasen- und Gartenseminar am:
Mittwoch, 02.10.2019 um 16.00 Uhr

Bodentest und Gartenberatung am:
Freitag, 11.10.2019 von 10.00-17.00 Uhr

Um Anmeldung wird gebeten.

Oscorna

Raiffeisen-Markt
Ihr Fachmarkt für Haus und Garten

Raiffeisen-Markt
HÖVELHOF
Ihr Nahversorger vor Ort!

Raiffeisen Centrale Delbrücker Land eG
Lipplinger Str. 7,
33129 Delbrück, Tel. 05250/997690

Allee 7
33161 Hövelhof
Tel: 05257 / 22 18
Fax: 05257 / 93 01 62

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8.00 - 18.00 Uhr • Sa. 8.00 - 13.00 Uhr

Herzlichen Dank
sage ich meiner Familie, allen Verwandten, Nachbarn, Vereinen und Bekannten, die mir durch ihre Glückwünsche und Geschenke zu meinem
85. Geburtstag
viel Freude bereitet haben.

Reinhard Eickmann

Sichern Sie Ihre Fenster und Türen gegen Einbruch!

Erhöhter Einbruchschutz durch umlaufende Pilzkopfverriegelungen – auch nachrüstbar!

Wir beraten Sie jederzeit gerne...

• Fenster • Haustüren • Rollladen
• Markisen • Insektenschutz
• Vordächer • Rollladen-Dämmung

Viel Spaß auf Pollhans!

Hauptstr. 83
33758 Schloß Holte-Stukenbrock
Tel. 0 52 07 / 5 07 00
Fax 0 52 07 / 5 02 79

J+P MONTAGE bau
Jacobkersting & Papajewski OHG

Allee 45
33161 Hövelhof
Tel 05257 - 40 24
www.simon-relard.de

SIMON-RELARD
BESTATTUNGSHAUS

Ein Jahr ohne dich ...

Du fehlst uns!

Ein liebevoller Mensch fehlt, eine wunderbare Zeit ist vergangen. Was bleibt, sind dankbare Erinnerungen in unseren Herzen.

Gisela Marschke
geb. Kloss

✳ 19. 7. 1938
✞ 11. 10. 2018

Im Namen aller Angehörigen:
Michael Marschke

Hövelhof, im September 2019

In dankbarer Erinnerung an unsere liebe Verstorbene

Regina Westerwinter

✳ 22.12.1933 † 20.10.2018

feiern wir das
erste Jahresseelenamt
am Sonntag, dem 20.10.2019, um 10.30 Uhr in der Pfarrkirche zu Hövelhof.

Heinrich und Hubert Westerwinter mit Familie

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren, aber es tut gut, zu erfahren, wie viele ihn gern hatten.

Wilhelm Wecker

✳ 12. Juli 1945 ✞ 1. September 2019

Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Im Namen aller Angehörigen:
Ursula Wecker

Espeln, im September 2019

Das 6-Wochenamt feiern wir am Sonntag, den 13. Oktober 2019, um 9.00 Uhr in der Herz-Jesu-Kirche zu Espeln.

Statt Karten

Nimm Dir die Zeit für die Menschen die du liebst, denn irgendwann nimmt dir die Zeit die Menschen, die du liebst...

Gedanken - Augenblicke - sie werden uns immer an dich erinnern

Thea Kube
geb. Göke

✳ 1. Juni 1933 † 20. August 2019

Allen, die ihr im Leben verbunden waren und bei ihrem Abschied ihre Anteilnahme auf vielfache Weise zum Ausdruck brachten, sagen wir herzlichen Dank.

Im Namen der Familie Kube und allen Angehörigen

Das Sechswochenamt ist am Samstag, dem 5.10.2019, um 17.00 Uhr in der Pfarrkirche zu Hövelhof.

www.dunschen-hoevelhof.de – 3 Handwerke unter einem Dach!

Blumengalerie DUNSCHEN

DUNSCHEN
Grabmale & Bestattungen

Am Friedhof 1 • 33161 Hövelhof
Telefon 05257-980796

Industriestraße 49 • 33161 Hövelhof
Telefon 05257-1482 (Tag & Nacht)

HOLGER MEYER
BAGGER-ARBEITEN
ABBRUCHARBEITEN
KANALBAU
Delbrückerstraße 10
33161 Hövelhof
Mobil: 0160 55 66 872
Fax: 05257 93 81 86

Was man tief in seinem Herzen besitzt, kann man nicht durch den Tod verlieren.

In dankbarer Erinnerung an unsere lieben Verstorbenen

Helmut Hermes
✳ 3. 2. 1929 ✞ 7. 9. 2018

Elisabeth Hermes
✳ 27. 12. 1926 ✞ 26. 9. 2018

feiern wir das **erste Jahresseelenamt**
am Samstag, den 5.10.2019, um 18.30 Uhr in der Herz-Jesu-Kirche zu Espeln.

Familie Norbert Hermes

Espeln, im September 2019

Stil und Blüte
Monika Schniedermann
Ihr Floristik-Fachgeschäft
für individuelle Trauerfloristik
• Kreative Floristik
• Ideen-Sträuße
• Hochzeitsfloristik
• Blumen Service
• Keramik
• Pflanzenarrangements
• Geschenkartikel
• Florale Eventdekorationen
FLEUROP
HÖVELHOF
Schloßstraße 23 | 33161 Hövelhof
Fon 05257 3255 | Fax 05257 940845
Öffnungszeiten: Montag - Freitag: 8.30 - 12.30 u. 14.30 - 18.30
Samstags: 08.30 - 13.00 | Sonntags: 10.00 - 12.00
www.stilundbluete-hoevelhof.de

… und vielleicht wird aus Leid Seligkeit.

Bernardette Renneke
geb. Wilmes
✳ 10.04.1948 † 26.08.2019

Herzlichen Dank möchten wir allen sagen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Familie Renneke

Hövelhof, im Sept. 2019

senneLeasing
strategische Personalkonzepte
Zeitarbeit und Outsourcing
Ihr Arbeitgeber für Hövelhof.
Wir sind für Sie da!
senneLeasing • Telefon: 05257-938590
Gehastraße 4 • Telefax: 05257-938591
33161 Hövelhof • mail: info@senneleasing.de

Rat und Hilfe im Trauerfall
Bestattungen MEIER
33161 Hövelhof, Birkenweg 28 - Tel. 0 52 57 / 23 32
Alle Bestattungsarten
Traueranzeigen
Erledigung aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge

Friseur Selker
50 Jahre in Hövelhof

Frisuren und die Arbeit mit und am Menschen sind seine Passion

Seit sechs Jahrzehnten sind Frisuren seine Passion. Am 1. April 1959 begann Gerhard Selker seine Ausbildung in Detmold. Nach 60 Berufsjahren feiert er in Hövelhof am 1. Oktober sein 50-jähriges Geschäftsbestehen in Hövelhof.

Durch regelmäßige Schulungen und Weiterbildungen sowie Mitarbeiterschulungen wurde in seinem Salon und späteren Filialbetrieben in Schloß Holte-Stukenbrock und Bielefeld immer nach den neuesten Standarts und Modeempfehlungen gearbeitet. Sein Ziel war immer typgerecht und individuell seinen Kunden die Wünsche und Vorstellungen zu erfüllen. Viele Jahre war er in der Friseurinnung aktiv unter anderem als Modefachbeirat und Vorsitzender der Prüfungskommission. Gerhard Selker war auch aktiv im Coiffeur-Club und im Bund deutscher Haarformer. Seine Inspiration holt er sich bei Mode-Events und Schulungen in ganz Europa. Immer wieder sucht er die neuesten Techniken und Trends, um sie in seinem Salon umzusetzen.

Die Ausbildung für Lehrlinge hatte einen großen Stellenwert. Weit über 30 Auszubildende haben in seinem Betrieb mit Erfolg die Gesellenprüfung ablegen können. Freude und Begeisterung spornte ihn immer wieder an und machte seinen Beruf zu seinem Hobby.
42 Jahre betrieb er den Salon an der Bielefelder Straße in Hövelhof. Vielen Hövelhofern ist er generationsübergreifend bekannt. Der angedachte Ruhestand 2012 kam nicht zu Stande. Durch eine Inspiration auf Korsika erfüllte er sich einen Traum - seinen kleinen Ein-

Gerhard Selker

Mann-Friseurbetrieb in der Allee 25. Seinen treuen Kunden bleibt er so weiterhin erhalten. Solange ihm die Gesundheit und Freude erhalten bleibt, will er seinen kleinen Traum fortführen. Die Arbeit mit Menschen und am Menschen sind seine Passion. ■

HOT HÖVELHOF

2. Okt. | 15 Uhr (MN)
Cake Pops
9. Okt. | 15 Uhr (MN)
Tattoos
11. Oktober
„Spontan-Trip“
14. Oktober
Kegelspiele
15. Oktober
Fahrt ins Loom-Einkaufszentrum nach Bielefeld
16. Okt. | 15 Uhr (MN)
Flechtblätter
22. Oktober
Fahrt in den Activity Park nach Paderborn
23. Okt. | 15 Uhr (MN)
Quiz-Duell
29. Oktober
Halloween-Kinder-Party
30. Okt. | 15 Uhr (MN)
Kratz-Magneten

MN = Mädchennachmittag

Sennestr. 36 • Tel. 50 09 - 820
www.hothoevelhof.de

Bestimmen Sie, wo und wie Ihr Geld wirkt.

Ihr Geld kann die Welt verbessern und Sinnvolles bewirken – wenn es richtig angelegt wird. Informieren Sie sich jetzt über unsere nachhaltigen Geldanlagen.

www.volksbank-dh.de

Volksbank Delbrück-Hövelhof eG
Ihre Bank vor Ort!

Manuela Sanders Ballon fliegt bis nach Österreich

Rückenwind: Manuela Sanders Luftballon flog mit 536 Kilometern am Weitesten. Es gratulieren Alfons Hesse (Bereichsleiter Volksbank) sowie Manfred Koch und Matthias Schlotmann vom Kulturverein Sennekult.

Ein schöner Sommerabend mit Livemusik vom Feinsten. Das haben die Besucher beim Nena-Konzert Anfang August in Hövelhof erlebt. Passend zum Hit „99 Luftballons“ schickten viele Konzertgäste Ballons vom Schützenplatz aus auf die Reise. Der Wind kam aus Nordwesten und trug die Ballons in Richtung Thüringen und östliches Bayern. 76 Rückantworten gingen bei der Volksbank Delbrück-Hövelhof ein. Ein Ballon schaffte es sogar über die Bundesgrenze nach Oberolzing in Österreich. Dort fand ihn Bettina Mair in ihrem Vorgarten. 536 Flugkilometer legte der Ballon von Hövelhof bis nach Oberösterreich zurück. Nun wurde die Gewinnerin Manuela Sander mit zwei Freikarten für eine Sennekult-Veranstaltung überrascht.

Ab Oktober 2019
Frische Muscheln

Ab Mitte Oktober 2019
eröffnen wir die Jagdsaison auf Wild aus der Region.

8. November – 21. Dezember 2019
Gans – frisch gebraten aus dem Ofen, mit Beilagen (für zu Hause / Gans to go)

2. Weihnachtstag 2019
Mittags- und Abendtisch

31. Dezember 2019
Silvestermenü

Wir bitten um Reservierung.

Piärdestall, Gütersloher Str. 245 , 33161 Hövelhof
Telefon: 0 52 57 – 22 44, www.piaerdestall.de

Marcus Friedrich
Renovierungen & Innenausbau

Schmiedeteich 4
33161 Hövelhof
Mobil: 0176 22 84 70 02
www.mf-renovieren.de

Qualität ist unsere Zukunft!

- Renovierungen
- Bodenverlegung
- Trockenausbau
- Türen

Werneke
SPORTCOACHING

Bewegung . Ernährung . Entspannung

Inhaber
Andreas Werneke

Fon: 0176.80879935
info@werneke-sportcoaching.de

www.werneke-sportcoaching.de

Ernährungsfachmann kommt nach Hövelhof

Freuen sich auf einen informativen Abend: Carsten Meertz (v. l.), Detlef Pietsch, Diana Pietsch (alle Vorstand Rehability Hövelhof) und Bürgermeister Michael Berens.

Der Rehasportverein Rehability veranstaltet am Donnerstag, 24. Oktober, ab 18 Uhr einen Abend zum Thema Ernährung in der Krollbachschule. Fachmann Peter Hinojal berichtet laut den Veranstaltern spannend, witzig und leicht verständlich, so dass ein nachhaltiger Lerneffekt garantiert wird. Der Erlös kommt ausschließlich dem Ambulanten Kinder- und Jugendhospizdienst Paderborn-Höxter zu Gute, die Schirmherrschaft des Abends übernimmt Bürgermeister Michael Berens. Karten sind erhältlich im Fitnessstudio Ability Sport (Bahnhofstraße 35), Onlinebestellungen per E-Mail unter artgerecht@rehability-hoevelhof. Im Eintrittspreis von zehn Euro sind der Vortrag, sowie ein kleiner „artgerechter" Snack in der Pause enthalten. Die Teilnehmeranzahl ist begrenzt.

Martinsmarkt auf dem Campingplatz

Nach der erfolgreichen Premiere im letzten Jahr freut sich der Campingplatz Am Furlbach auf den zweiten Senner Martinsmarkt am Samstag, 2. November, von 15 bis 21 Uhr. Besucher finden einen vielseitigen Kreativ-Markt mit Selbstgemachtem, Leckereien, individuellen Deko-Artikeln und mehr. Gestöbert werden kann in familiärer und voradventlicher Atmosphäre auf dem lichtgeschmückten Gelände des Campingplatzes. Ab 17 Uhr kommt der Heilige Martin und führt einen Laternenumzug an. Stockbrot, Laternenbasteln, Waffeln, Glühwein, Bratkartoffeln und Würstchen runden das Programm ab. Wer sich mit einem Stand im Außenbereich beteiligen möchte, kann sich mit seiner kreativen Produktidee bis zum 10. Oktober per E-Mail an **info@CampingplatzAmFurlbach.de** melden. Campingfreunde können das verlängerte Wochenende 31. Oktober bis 3. November für ihren Saisonabschluss nutzen und sich über einen Preisvorteil von 20 Prozent freuen. Die Betreiber-Familie Auster-Müller ist erreichbar unter Telefon 33 73 oder 0 52 41 - 34 02 30.

Fahrzeuge LIEMKE
Neuwagen · Jahreswagen · Gebrauchtwagen

Seat Ibiza 1.0 TSI FR

EU-NEUWAGEN, 95 PS, Schwarz-Metallic, Navigation, Sitzheizung, Einparkhilfe, Full Link, Klimaautomatik, Tempomat, Bluetooth, 17 Zoll Alufelgen **5 Jahre Garantie** uvm

Preis: 16.950,- €

Skoda Scala 1.0 TSI Ambition

EU-NEUWAGEN, 115 PS, Schwarz-Metallic, Smart-Link, Klimaautomatik, Sitzheizung, Bluetooth, Rückfahrkamera, Alufelgen, Tempomat, Sunset uvm

Preis: 19.550,- €

VW T-Cross Style

EZ 05/2019, 2600 Km 115 PS, Weiß, Navigation, Virtuelles Cockpit, LED-Scheinwerfer, Navigationssystem, Klima-automatik, Sitzheizung, PDC v.+h., Bluetooth, 17 Zoll Alufelgen, **3 Jahre VW Garantie uvm.**

Preis: 21.690,- €

Weitere EU-Neufahrzeuge und Jahreswagen zu TOP-Preisen finden Sie auf unserer Website: www.fahrzeuge-liemke.de
Gern erstellen wir Ihnen ein individuelles Finanzierungsangebot.

Schützenstr. 1 - 33161 Hövelhof - Tel. 05257/2335

SENIORENRESIDENZ Hövelhof

Auf zwei Vollgeschosse und einem Staffelgeschoss verteilt, werden helle geschmackvolle Gesellschafts-räume angelegt. Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, von Anfang an dabei zu sein und gemeinsam etwas Neues zu schaffen.

Eröffnung im November 2019
Seien Sie von Anfang an im Team dabei und bewerben Sie sich! Wir haben noch freie Stellen (m/w/d) zu besetzen:

- **stellv. Pflegedienstleitung**
- **Wohnbereichsleitungen**
- **Pflegefachkräfte (mit und ohne Zusatzausbildung)**
- **Pflegehilfskräfte**
- **Ergotherapeut**
- **Betreuungskräfte (gerne mit Doppelqualifikation)**
- **Hauswirtschafter oder Hotelfachkräfte**
- **Reinigungskräfte**
- **Verwaltungskräfte**
- **Auszubildende**

Wichtig ist uns, dass Sie Ihren Job mit Leidenschaft machen. Wir erwarten Engagement, Teamfähigkeit und gute Laune. Dafür bieten wir flexible Arbeitszeiten, klare Strukturen, Wertschätzung, Mitspracherecht und einen Arbeitsplatz, an dem Sie sich wohlfühlen werden.

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen.

Seniorenresidenz Hövelhof
z. Hd. Lydia Sallen
Bielefelderstraße / Ecke Daltrupweg
33161 Hövelhof
Tel.: 05176 / 555 270
E-Mail: info@seniorenresidenz-hövelhof.de

Stand: September 2019

www.seniorenresidenz-hövelhof.de

REISEBÜRO WEISE
Around the world...
Zur Post 7
33161 Hövelhof
FON: 0 52 57 / 93 39 05
FAX: 0 52 57 / 93 39 06

Erfolgreiches Leseclub-Finale in der Sennebücherei

Ferienzeit ist Lesezeit - das sahen auch 113 Hövelhofer Kinder, Jugendliche und Erwachsene so, die sich für den Sommerleseclub angemeldet hatten. Sie verschlangen zahlreiche Neuerwerbungen, die dank Fördermitteln des Kultursekretariats NRW Gütersloh und einer Spende der Volksbank Delbrück-Hövelhof angeschafft werden konnten. Insgesamt lasen die Teilnehmer 375 Bücher und erzählten bei deren Rückgabe viele spannende und lustige Geschichten. Während der Abschluss-Party erhielten die Kinder ihre Urkunden und hatten viel Spaß beim Filmabend. Unter allen erfolgreichen Lesern wurden drei Hövelhofer Gutscheine verlost. Auch das schönste Logbuch wurde mit einem Eisgutschein belohnt.

FRISCHER WIND FÜR HÖVELHOF.

Grüne Termine im Oktober.

Ortsverbands- und Fraktionssitzung:
21. Oktober im „Hotel Victoria“ um 19 Uhr

Auf ein Glas Wein mit den Grünen:
10. Oktober in „Franks Vinothek“ um 19 Uhr, Diskussion zu einem aktuellen Thema

Babysitter-Angebot: Wer an den Terminen teilnehmen möchte, bekommt die Babysitter-Kosten von uns erstattet!
Kontakt: uwe.borchardt@gruene-hoevelhof.de

BÜNDNIS 90 DIE GRÜNEN

ANZEIGE

Für Küchen kenne ich nur ... eine Adresse

prisma® meine Küche!

PAUL ARENS KÜCHENWELTEN
Schubertstraße 1-3 | 33129 Delbrück-Ostenland
Telefon: 05250/982 91-44
E-Mail: info@paul-arens-kuechen.de

PAUL ARENS KÜCHENWELTEN

SENNE-TAXI
Kranken- | Rollstuhl- | Kurierfahrten
Hövelhof
05257-977677 | 0170-2348793

Leicht wie ein Schmetterling auf den Beinen!
Anja Grabenströer-Tobisch
Ärztl. geprüfte
Fußpflegerin, Kosmetikerin und Masseurin
Seit 1992 für Ihr Wohlbefnden unterwegs mit
Fußpflege und Massagen
Abend: Tel. 05207/9871340
Tag: Mobil 0173/9760896
Nur Hausbesuche
Termine nach telef. Vereinbarung

HÖVELMARKT SPEZIAL
Vom 1.10-31.10.2019
afs Software
Distributor & Schulungszentrum
10 % auf alle AFS Produkte
AFS-Software
Webhosting
Telefonanlagen
Reparaturservice
Richtfunkbrücken
Sonderprogrammierungen
PC + Drucker
Server + Netzwerktechnik
AC|edv
Innovative IT-Lösungen seit 1993
Info@ac-edv.com · 05294-64390-00

ELEKTRO FORTMEIER
Meisterbetrieb
Alte Poststrasse 110 33161 Hövelhof
Tel.05207/9872620 Mobil.0151/15625863
www.elektro-fortmeier.de - info@elektro-fortmeier.de

Unsere Glanzlichter

Jörg Knör
Die Jahr-100-Show
Fr., 27.09.2019 | 20 Uhr | Tickets ab 22 €
© Agentur J. Knör

Springmaus Improvisationstheater
TOTAL KOLLEGIAL
Do., 10.10.2019 | 20 Uhr | Tickets 23,10 €
© N. Schöner

Gayle Tufts und Marian Lux
Superwoman
Fr., 8.11.2019 | 20 Uhr | Tickets ab 22 €
© R. Recker

Nordwestdeutsche Philharmonie
Crazy Girl | Neujahrskonzert
So., 12.01.2020 | 19 Uhr | Tickets ab 25 €
© S. Kreutzer

Felix Reuter
Der verflixte Beethoven
Fr., 24.01.2020 | 20 Uhr | Tickets 23,10 €
© H. J. Appleby

Aula am Gymnasium
Holter Straße 155 b
33758 Schloß Holte-Stukenbrock
VVK: Rathaus-Info Tel. 05207-89050
SHS Schloß Holte-Stukenbrock
reservix dein ticketportal

Volksbank Delbrück-Hövelhof eG

■ Moderne Wohnanlage, ideal für alle Generationen

In zentraler Wohnlage von Hövelhof entstehen sechs moderne, familiengerechte Eigentumswohnungen. Genießen Sie nicht nur den reinen Wohnkomfort in Ihrer neuen Wohnung, sondern profitieren Sie auch von niedrigen Nebenkosten aufgrund der energieeffizienten Bauweise. Die geräumigen Wohnungen haben alle ein zusätzliches Zimmer, z. B. als Kinder- oder Arbeitszimmer nutzbar. Es sind genügend Abstellräume vorgesehen. Die Dachgeschoss-Wohnungen haben einen direkten Zugang zum Spitzboden. Ein Aufzug führt Sie in jede Etage. Zu jeder Wohnung gehören 2 PKW-Stellplätze, wahlweise auch als Carport. Eigene Wünsche können noch berücksichtigt werden. **Kaufpreise ab 275.500,-- €,** PKW-Stellplatz **10.000,-- € – provisionsfrei –**

■ Ein Traum hier zu wohnen

In zentraler Lage von Hövelhof entsteht diese moderne Wohnanlage in außergewöhnlicher Architektur. Wenn Sie etwas einzigartiges suchen, ist dieses Wohnensemble genau das Richtige. Sie können zwischen 2, 3 oder 4 Zimmer Wohnungen wählen. Ideal sowohl für junge Leute, ebenso für die ältere Generation! Das Gebäude erhält einen Aufzug und wird als KfW 55 - Effizienzhaus errichtet. Zu jeder Wohnung gehören ein oder zwei Tiefgaragen-Stellplätze zu einem Kaufpreis von je € 5.000,00. **Kaufpreise für die Wohnungen ab: 153.800,-- € – provisionsfrei –**

Immobilienverkäufer aufgepasst!

Wir suchen im Kundenauftrag: Grundstücke, Häuser und Wohnungen. Wenn Sie beim Verkauf Ihrer Immobilie jedes Risiko vermeiden möchten und professionelle Betreuung suchen, dann kommen Sie zu uns, unsere Datenbank ist gefüllt mit potentiellen Kaufinteressenten.

Wir beraten Sie gern, auch in Finanzierungsfragen.

Weitere Angebote erhalten Sie auf Anfrage oder im Internet

Ihre Ansprechpartnerin vor Ort in Hövelhof:

Bärbel Brinksmeyer, Allee 13-15, Tel. 05257 9899-238
Mail: baerbel.brinksmeyer@volksbank-dh.de

www.volksbank-dh.de

Runde Sache beim Kreisverkehr

Neugestaltung mit Gemeindesilhouette in XXL-Größe

Am Kreisverkehr Gütersloher Straße/Bielefelder Straße/Schlossstraße geht's rund, richtig rund. Mitten auf dem Kreisverkehr begrüßt die Sennegemeinde ab sofort alle Verkehrsteilnehmer mit einer 4,80 Meter durchmessenden Silhouette der Sennegemeinde. Die vier bis zu 1,50 Meter hohen Segmente sind insgesamt neun Meter lang und bestehen aus Corten-Stahl, einem wetterfesten Baustahl, der eine auffällige Rostpatina entwickelt. Die runde Stahlkonstruktion ist die bisher größte Variante der Hövelhofer Silhouetten, die sich aus einer Idee von Marketingchef Thomas Westhof in kürzester Zeit zu einem Renner in der Gemeinde entwickelt hat. Vom Aufkleber bis zur Garderobe reichte bislang die Palette, und nun ist auch die XXL-Ausführung entstanden.

Eine runde Sache: Darüber freuen sich (v. l.) Thomas Westhof, Bürgermeister Michael Berens, Niklas Manfraß, Christian Beckmann und Florian Meier.

Den Einfall, den Kreisverkehr mit dem Gemeinderund zu schmücken, hatten die beiden Landschaftsgärtner Christian Beckmann und Niklas Manfraß vom Bau- und Servicebetrieb der Sennegemeinde. Die knifflligste Aufgabe hatte dabei das Hövelhofer Unternehmen LST Laserschneidtechnik GmbH zu bewältigen, denn spätestens bei einer Breite von vier Metern stoßen auch die Laserspezialisten an ihre Grenzen, weiß Mitgeschäftsführer Florian Meier. Und auch das Walzen der vier Segmente war alles andere als ein Kinderspiel. Die Nutzung der markenrechtlich beim Deutschen Patentamt geschützten Hövelhofer Silhouette ist vorbehaltlich der Zustimmung des Verkehrsvereins für Privatleute und Unternehmen möglich, und viele haben bereits zugegriffen.

Die jeweilige Umsetzung bleibt vornehmlich Hövelhofer Firmen vorbehalten - zum Beispiel bei Metall der LST GmbH und bei Kunststoff- und Folienlösungen der Berenbrinker Lichtwerbung GmbH. In die Zwischenräume der vier Stahlsegmente werden noch Eiben gepflanzt, im Herbst wird eine neue Eiche als Ersatz für ein krankes Exemplar, das kürzlich gefällt werden musste, gepflanzt. ■

GRÖPPER
IT-SYSTEMTECHNIK GMBH
YOUR PARTNER AROUND IT
Cloud — Hybrid — On-Premise — Solutions
Josef-Förster-Straße 3 - 33161 Hövelhof
Tel: +49 5257 / 9389 0
info@groepper-it.de
www.groepper-it.de
www.groepper-it.de/karriere
Karriere
in unserem Haus

christian pollmeier
Ideen nach Maß!
Christian Pollmeier
Wassermannsweg 53
33161 Hövelhof
Fon: 05257.933516
Mobil: 0171.5821244
● individuelle Carports & Überdachungen
● hochwertiger Trocken- & Akustikbau
Trennwände, abgehängte Decken, ...
● Beratung, Planung & Ausführung
www.dacarpo.de

Sanitär + Heizung
Athens
Jetzt NEU: Der Besserkessel „SolvisBen“
Gas
Öl
Heizung
Frischwasser
optional
Solar
Photovoltaik
Jetzt mehr erfahren
Wärmepumpen | Solarthermie | Holzpellets | Gas/Öl-Brennwert | Bäder
Mergelweg 21 | 33161Hövelhof | 0 52 57 / 9 77 98-0 | www.athens-hoevelhof.de

Gebäude-Systemtechnik vom Meister-Fachbetrieb
Elektro Österdiekhoff GmbH
☆ Elektroinstallationen
☆ Hausgeräte
☆ Telekommunikation
☆ Sicherheitstechnik
☆ KNX/EIB
☆ Industrieanlagen
☆ Netzwerktechnik
☆ Beleuchtungstechnik
☆ Wittendorfer Str.16 ☆ 33129 Delbrück-Ostenland ☆ Tel.: 05250/53349
☆ Fax: 05250/53652 ☆info@elektro-oesterdiekhoff.de

AÜG®
Personallogistik GmbH

Rathausstraße 7
Schloß Holte-Stukenbrock
Tel: 0 52 07/92 49 0
Email: info@aueg-gmbh.de
0151 26 24 78 71

Wir suchen Mitarbeiter (m/w)
• Kaufmännisches Personal
• Facharbeiter aller Bereiche
• Produktions- und Versandmitarbeiter

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Besuchen Sie unsere Stellenbörse: www.aueg-gmbh.de

Anja Knaup
Bahnhofstraße 73
33758 Schloß Holte-Stukenbrock
Tel. 05207.3991
www.kleinewaescherei.de

Die kleine Wäscherei

Waschen, Bügeln, Mangeln · Oberhemden- und Kittelservice
Oberbekleidung · Berufsbekleidung · Gardinenservice · Näharbeiten
Hol- und Bringservice · Annahmestelle für Teppich- und Lederreinigung

Mo - Fr 09.00 - 13.00 und 14.30 - 18.30 Uhr · Sa 09.00 - 13.00 Uhr

Wer unterstützt Buchprojekt über Verrières?

Hövelhof und Verrières-le-Buisson pflegen die zweitälteste Städtepartnerschaft im Kreisgebiet. 2021 soll das 50-jährige Bestehen dieser deutsch-französischen Freundschaft gefeiert werden. Noch ist unklar, ob es zum Jubiläum eine Festschrift geben wird. Der Mitbegründer und langjährige Vorsitzende des Hövelhofer Partnerschaftskomitees, Friedrich Degner, hatte 2014 ein Buch über den Austausch zwischen beiden Gemeinden angekündigt. Laut Degner hatte auch die Gemeinde Hövelhof ihr Interesse und eine Mitfinanzierung zugesagt. Wie der 82-Jährige jetzt mitteilt, möchte er aus Altersgründen den Arbeitsaufwand für das Projekt nun jedoch nicht mehr leisten. Dennoch ist nicht ausgeschlossen, dass noch ein neues Buch über die Partnerschaft zwischen der Sennegemeinde und der Kommune südwestlich von Paris erscheint. Laut Degner haben bereits eine Reihe von Mitautoren Beiträge verfasst oder zugesagt. Und auch das Partnerschaftskomitee in Hövelhof will sich Gedanken über das Thema machen. Neben den Vorarbeiten die der mittlerweile in Polen lebende Degner für das Vorhaben geleistet hat, kann das Partnerschaftskomitee auch auf ein Buch des gestorbenen Franz Berens zurückgreifen. Er hatte die ersten 25 Jahre der Partnerschaft und den Weg bis zum Vertragsschluss unter dem Titel „Jumelage“ (frz. Städtepartnerschaft) dokumentiert. Degner hofft, dass sich Interessierte aus der jüngeren Generation der Aufgabe widmen und die Verbindung, die besonders auf der Basis von Familienkontakten beruht, dokumentieren. Über fast 50 Jahre sind Tausende von Kontakten und Freundschaften zwischen Hövelhofer und Verrierer Bürgern, zwischen Vereinen und Schülern von Realschule und Kirchschule entstanden. Das Partnerschaftskomitee ist mittlerweile dem Kulturverein Sennekult angegliedert. ■

Zum Hövelmarkt sind wir zu den gewohnten Öffnungszeiten gerne für Sie da und freuen uns auf Ihren Besuch!

Hofbäckerei Niermann
* ehemals Bäckerei Hegemann

Gerne verwöhnen wir Sie mit unseren selbstgebackenen Kuchen- Torten- und Frühstücks-spezialitäten!

Frühstück a la Carte (auf Wunsch sonntags Frühstücksbuffet - ab 10 Personen, mit Voranmeldung)

Bis zu 30 Sitzplätze im Innenbereich + 35 Sitzplätze im Außenbereich.

Viel Spaß auf dem Hövelmarkt!

Schmiedeteich 5 • 33161 Hövelhof • Tel.: 05257 - 9376410
Öffnungszeiten: Montag-Freitag durchgehend von 6.00 bis 18.00 Uhr
Samstag von 6.00 bis 17.30 Uhr & Sonntag von 7.30 - 17.30 Uhr

Wir sind ein mittelständisches Dienstleistungsunternehmen mit 4.100 Kunden und rund 180 Mitarbeitern. Unsere Kunden versorgen wir mit Berufskleidung sowie Schmutzfangmatten im Mietservice. Als regionaler Partner vieler renommierter Unternehmen legen wir Wert auf Verantwortung, Nachhaltigkeit, Zuverlässigkeit und langfristige Zusammenarbeit.

Die Zufriedenheit unserer Kunden ist unsere Leidenschaft und unser Antrieb. Dabei gehören wir zu einem bundesweiten Verbund selbstständiger, unabhängiger Unternehmen, die seit über 40 Jahren gemeinsam unter der Qualitätsmarke DBL auftreten.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir einen

Mechatroniker (m/w/d)
Elektroniker (m/w/d)

Ihre Aufgaben :
- Instandsetzungs-/Wartungsarbeiten an technischen Anlagen
- Bedienung unserer technischen Anlagen
- Installationsarbeiten im Rahmen betrieblicher Erweiterungen bzw. Umbaumaßnahmen

Ihr Profil :
- eine abgeschlossene handwerkliche oder technische Ausbildung
- Gründliches Arbeiten und ganzheitliches Denken
- gute Selbstorganisation und Kommunikationsfähigkeit

Sie erwartet eine abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeit in einem innovativen Dienstleistungsunternehmen. Wir bieten familienfreundliche Arbeitszeiten in einer 5-Tage-Woche.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns über Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angaben über Gehaltsvorstellungen.

dbl kotzenberg
Miettextilien

Kotzenberg Textil-Service GmbH
Otto-Hahn-Str. 14
33161 Hövelhof

www.dbl-kotzenberg.de
karriere@dbl-kotzenberg.de

Physio Training

PHYSIO FORUM & TRAINING Hövelhof

keine Anmeldegebühr ~~49 €~~
Gratis 1 Monat trainieren*
Preisvorteil bis zu 150 € sichern

Medizinische Fitness
Starte JETZT aktiv dein Gesundheitstraining

Rafael Hübner & Team
Mergelweg 1 · 33161 Hövelhof · fon 0 52 57 / 93 79 92 ·
www.physiotraining-hv.de · info@physiotraining-hv.de

* bei einer Mitgliedschaft über 12 Monate

Bis 20. Oktober geöffnet!

Eiscafe Venezia

über 40 Jahre

Wir bedanken uns bei unseren Kunden und freuen uns auf das nächste Jahr 2020 ab Februar!

in Hövelhof
Tonello

... Original italienisches hausgemachtes Eis...

Eiscafe Venezia · Inh. Amedeo Tonello
Einkaufsstraße 5 · 33161 Hövelhof
Fon & Fax: 0 52 57 / 33 41
täglich von 10 Uhr - 21 Uhr geöffnet!

Oktoberfest
05.10.
2019
beim ad-Autodienst
Elmar Krenz
in Schloss Neuhaus
Marienloher Str. 105
ab 18.00 Uhr
in gemütlicher Zeltatmosphäre
Karten ab sofort bei:
ad-Autodienst
Elmar Krenz
Marienloher Str. 105
33104 Paderborn
VVK: 3,- € /AK 5,-€
Festbier
Bierkrugstemmen
Nagelbalken
fetzige Musik mit mit DJ Elmar & Simon
Shuttleservice für die Rückfahrt
Mehr Infos unter: www.kugel-event.de oder bei Facebook

Frühstück statt Frühschicht
Unsere beliebte Aktion zum Wintersaisonanfang.
Wir wechseln Ihre Räder während Sie entspannt das Frühstücksbuffet bei uns genießen.
Frühstück : 5,- €/p.P.
Räderwechsel : 5,- € Rädereinlagern: 25,- €/p. Saison
Sichern Sie sich einen der beliebten Samstagstermine
26.Okt. & 09.Nov.
Natürlich wechseln wir ebenfalls an jedem anderen Wunschtermin Ihre Sommerräder.
Rufen Sie uns einfach an!
Unsere Tipps:
• Wintercheck für nur 13,95€
• kostenloser Lichttest
Elmar Krenz
KRENZ DIE MARKEN-WERKSTATT
ad AUTO DIENST ELMAR KRENZ GmbH
Marienloher Str. 105
33104 Paderborn
Tel.: 0 52 54 / 930 66 - 0
info@autodienst-krenz.de
www.autodienst-krenz.de

Haus Bredemeier
Gepflegt wohnen.

Caritas Altenzentrum

Allee 56 | 33161 Hövelhof
Tel.: 0 52 57 / 98 93-0
Fax: 0 52 57 / 9 8 93-900
www.caritas-hoevelhof.de
info@caritas-hoevelhof.de

Wohn- und Pflegeheim „Haus Bredemeier“
Anna Dusch
Tel.: 0 52 57 / 98 93-135

Ehrenamtliches Engagement
Bettina Reller-Wiese
Tel.: 0 52 57 / 98 93-510

Tagespflege
Annika Sandbothe
Tel.: 0 52 57 / 98 93-153

Ambulante Pflege / Betreuung Wohngemeinschaften
Mechthild Piskol
Tel.: 0 52 57 / 98 93-504
0 52 57 / 93 83 94-0
Fax: 0 52 57 / 93 83 94-20
Mobil: 0 171 / 5 06 43 82

Hospizgruppe
Angelika Fortströer
Tel.: 0 52 57 / 98 93-504
Mobil: 0 160 / 7 84 21 66
Das nächste Treffen findet am Dienstag, **15. Oktober**, um 19 Uhr an der Allee 64 statt.

Spendenkonto
Für alle Bereiche, bitte Verwendungszweck angeben:
Volksbank Delbrück-Hövelhof e.G.
IBAN:
DE14 4726 2703 7814 6026 00
BIC: GENODEM1DLB

Reichhaltiges Frühstücksbuffet
Täglich von 9.15 Uhr bis 11 Uhr. (Erwachsene 6,40 Euro, Kinder bis 4 Jahre3,20 Euro) inklusive Getränke. Extras gegen Aufpreis).

Offener Mittagstisch
Täglich von 12.15 Uhr bis 13.15 Uhr inkl. Suppe, Nachtisch und Mineralwasser 6,50 Euro. Essensmarken und Gutscheine können während der Öffnungszeiten des Empfangs erworben werden. Gruppen werden um Anmeldung gebeten.

Freuen sich über den Abschluss: Die frisch gebackene Altenpflegerin Anita Zariqi (l.) und ihre Praxisanleiterin Franziska Reithe.

Herzlichen Glückwunsch zum bestandenen Examen

Drei Jahre intensives Lernen in Theorie und Praxis mit vielen unterschiedlichen Eindrücken und Begegnungen haben sich für Anita Zariqi gelohnt: die 21-Jährige hat ihre Ausbildung zur Altenpflegerin im Caritas-Altenzentrum in Kooperation mit dem Fachseminar des St. Johannisstifts Paderborn erfolgreich absolviert und bleibt dem Unternehmen als Pflegefachkraft treu und wird das Pflegeteam bereichern. Ab dem nächsten Jahr ändert sich das bisherige Profil der Pflegeberufe. Altenpfleger, Gesundheits- und Krankenpfleger sowie auch Kinderkrankenpfleger werden in Zukunft in einem gemeinsamen Berufsbild ausgebildet, das die Bezeichnung Pflegefachfrau oder Pflegefachmann trägt. ■

Pflegeberatung

Offene Beratung im Pflegestützpunkt: jeden Montag können sich Interessierte von 16.30 bis 19 Uhr im Caritas-Altenzentrum unverbindlich ohne Termin zum Thema Alter, Demenz und Pflegebedürftigkeit beraten lassen. Individuelle Terminvereinbarung unter Telefon 9893-0.

Termine im Oktober

Demenzsprechstunde am 16. Oktober: Die Sprechstunde findet an jedem dritten Mittwoch im Monat in der Zeit von 16.30 Uhr bis 19 Uhr im Caritas-Altenzentrum (Allee 56) statt. Der nächste Termin ist der 16. Oktober. Wer einen demenzkranken Angehörigen betreut, der in der Zeit der Sprechstunde nicht versorgt ist, kann diesen mitbringen. Er kann die Zeit in der Betreuungsgruppe verbringen. In dem Fall telefonische Anmeldung unter Telefon 9893-137 oder per E-Mail: empfang@caritas-hoevelhof.de

Ausflüge der ambulanten Betreuung am 10. Oktober: Der nächste Ausflug findet am Donnerstag, 10. Oktober, um 14.30 Uhr statt und führt nach Paderborn ins Heinz-Nixdorf-Museum. Auch hier wird der Nachmittag mit Kaffee und Kuchen abgerundet. Die Teilnahmegebühr für Fahrt, Begleitung und Besichtigung liegt bei 50 Euro. Es sind auch Geschenkgutscheine erhältlich. Anmeldung und Infos bei Andrea Friede (Tel. 93839-410) und Mechthild Piskol (Tel. 9893-504).

Besuch von Mode Mobil am 25. und 26. Oktober: Am 25. und 26. Oktober ist die rollende Modeboutique „Mode Mobil“ im Haus Bredemeier zu Gast. Am Freitag findet eine Modenschau statt, wo die neuesten Modelle bewundert werden können. Es besteht die Möglichkeit, etwas Schönes für Herbst und Winter zu erwerben. Freitag ist Verkauf von 14 bis 17 Uhr, Modenschau um 15.45 Uhr. Samstag Verkauf von 9 bis 12 Uhr.

Rathaus

Schloßstraße 14
33161 Hövelhof
Telefon 50 09-0
www.hoevelhof.de
info@hoevelhof.de

Bürgerservice

Montag 07.30 - 14.00 Uhr
Dienstag 07.30 - 17.00 Uhr
Mittwoch 07.30 - 14.00 Uhr
Donnerstag 07.30 - 18.00 Uhr
Freitag 07.30 - 12.30 Uhr

Rathaus | übrige Verwaltung

Mo. - Fr. 08.30 - 12.00 Uhr
Dienstag 14.00 - 16.00 Uhr
Donnerstag 14.00 - 17.30 Uhr
oder nach Vereinbarung

Tourist Information

Schloßstr. 11 • Tel. 5009-860

Öffnungszeiten
Oktober - April
Montag - Donnerstag:
09.00 - 12.30 Uhr
14.00 - 16.00 Uhr
Freitag:
09.00 - 13.00 Uhr

Jobcenter Kreis Paderborn

Osterloher Straße 83 - 85
Ostenland
Telefon:
0 52 51 / 54 09-660
Montag, Mittwoch, Freitag
8.30 - 12.30 Uhr

Kreisjugendamt

Außenstelle Hövelhof
Rathaus Zimmer 5 - 7
Telefon 5009-105
Donnerstag
16.00 - 18.00 Uhr

Kreisverwaltung Paderborn
Aldegreverstr. 10 - 14
Telefon 0 52 51 - 30 85 14
Dienstag 08.30 - 15.30 Uhr

Senne-Bücherei

Schloßstr. 7 • Tel. 5009-880

Montag 10.00 - 12.00 Uhr
Dienstag 15.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch 09.00 - 12.00 Uhr
15.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag 09.00 - 12.00 Uhr
15.00 - 18.00 Uhr
Freitag 16.00 - 19.00 Uhr

Bücherzwergentreff

Der Bücherzwergentreff startet in die nächste Saison. An den Freitagen 11. und 25. Oktober sind alle Kinder ab zwei Jahren mit ihren Eltern, Omas oder Opas um 15.30 Uhr zum Mitmachen eingeladen. Damit noch mehr Kinder die Geschichte erleben können, werden zwei Termine mit der gleichen Geschichte angeboten. Eine Anmeldung unter Tel. 5009- 880 oder info@buecherei-hoevelhof ist erforderlich. Am Freitag, 4. Oktober, ist die Bücherei wegen des Hövelmarkts geschlossen. ■

BSB
Bau- & ServiceBetrieb Gemeinde Hövelhof
Schierbusch 4
Telefon
05257 - 5009-803
Entsorgung von Grünabfällen aus Privathaushalten:
Sa. 8 - 12 Uhr
und
Mi. 16 - 18 Uhr
(März - November)

Ausstellung des Volksbunds im Rathaus-Foyer

Anhand von mehr als 136 Fotos, Karten und Dokumenten präsentiert der Volksbund vom 21. Oktober bis 21. November im Hövelhofer Rathaus eine besondere Ausstellung über seine Friedensarbeit im In- und Ausland. Sie trägt den Titel „Gräber mahnen zum Frieden“. Der Bogen der Bilder und Dokumente erstreckt sich von den 832 vom Volksbund in 45 Ländern eingerichteten Kriegsgräberstätten bis hin zu seiner aktuellen politisch-historischen Jugend-, Schul-, und Bildungsarbeit. Ziel der Ausstellung ist es nicht nur, die Darstellung der Arbeit in allen Aspekten abzubilden. Es soll vielmehr deutlich gemacht werden, dass in einer Welt voller Kriege diese Mahnmale zum Frieden einen zeitlosen Wert für die Menschen besitzen und für alle Zeit bewahrt werden sollten. Die offizielle Eröffnung der Ausstellung findet am Montag, 21. Oktober, um 18 Uhr durch Bürgermeister Michael Berens statt. ■

grosser
Ihr Malermeister seit 50 Jahren.
■ Maler- und Lackierarbeiten
■ Fassadengestaltung
■ Bodenbeläge aller Art
■ Wärmedämmung
Zieglerstraße 21 | 33161 Hövelhof | Telefon 0 52 57/93 49 95
info@malermeister-grosser.de | www.malermeister-grosser.de

Schlotmann
Schlotmann Recycling GmbH
Containerdienst • Schüttgüter • Recyclinghof
Annahme & Entsorgung
• Baumischabfälle
• Sperrmüll & Bauschutt
• Papier & Pappe
• Holz & Grünabfälle
Verkauf & Lieferung
• Sand, Kies & Schotter
• Mutterboden
• Füllboden
• Natursteine
Rindenmulch & Rindenhumus jeweils 0-20 mm
Mo-Fr: 7-17 Uhr • Sa: 8-12 Uhr
Schlotmann Recycling GmbH
Staumühler Straße 181 • 33161 Hövelhof
05257-93550 • www.schlotmann.com

Apotheken-Notdienst Okt.

Weitere Notdienst-Apotheken in der Region unter www.akwl.de oder
Tel. 08 00 - 0 02 28 33 (kostenfrei) • Handy 22833 (69 ct./Min.)

01	Di	St. Dionysius-Apotheke • Von-Ketteler-Straße 20 • 33106 Paderborn • 0 52 54 / 61 12 • Elsen
02	Mi	Senne-Apotheke • Schloßstraße 1 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 9 85 60
03	Do	Fürst-Wenzel-Apotheke • Paderborner Straße 442 • 33415 Verl • 0 52 46 / 16 17 • Kaunitz
04	Fr	Bären Apotheke • Gütersloher Straße 35 • 33415 Verl • 0 52 46 / 70 28 28
05	Sa	St. Florian-Apotheke • Florianstraße 6 • 33102 Paderborn • 0 52 51 / 2 54 73 • Kernstadt
06	So	West-Apotheke • Elsener Straße 18 • 33102 Paderborn • 0 52 51 / 30 01 50 • Kernstadt
07	Mo	Rathaus Apotheke • Rathausplatz 4 • 33098 Paderborn • 0 52 51 / 2 24 09 • Kernstadt
08	Di	Apotheke im Facharztzentrum • Mersinweg 22 • 33100 Paderborn • 0 52 51 / 5 40 53 08
09	Mi	Westfalen-Apotheke • Paderborner Straße 8 • 33415 • Verl • 0 52 46 / 93 09 00
10	Do	Apotheke Am Lichtenturm • Lichtenturmweg 41 • 33100 Paderborn • 0 52 51 / 6 45 55 • Kernstadt
11	Fr	Hatzfeld-Apotheke im Mastbruch • Hatzfelder Str. 68 f • 33104 Paderborn • 0 52 54 / 38 25 • Schloss Neuhaus
12	Sa	Apotheke am Markt • Ottenheide 1 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock • 0 52 07 / 92 09 47 • Stukenbrock
13	So	Arminius-Apotheke • Holter Straße 4 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock • 0 52 07 / 32 93 • Stukenbrock
14	Mo	Alme-Apotheke • Alter Hellweg 29 • 33106 Paderborn • 0 52 51 / 93 03 30 • Wewer
15	Di	Neue Apotheke • Wilhelmstraße 1 • 33415 Verl • 0 52 46 / 93 03 93
16	Mi	Hubertus-Apotheke • Bahnhofstraße 58 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock • 0 52 07 / 92 12 23 • Schloß Holte
17	Do	Apotheke am Holter Kirchplatz • Holter Kirchplatz 10 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock • 0 52 07 / 99 59 59
18	Fr	Marien-Apotheke • Lange Straße 44 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 9 94 60
19	Sa	Ems-Apotheke • Allee 27 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 23 45
20	So	Pollhans-Apotheke • Bahnhofstraße 57 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock • 0 52 07 / 92 13 34 • Schloß Holte
21	Mo	Eichen-Apotheke • Mergelweg 1 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 93 45 41
22	Di	Löwen-Apotheke • Oststraße 12 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 98 29 50
23	Mi	Sonnen-Apotheke • Oststraße 24 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 97 05 00
24	Do	Fürst-Wenzel-Apotheke • Paderborner Straße 442 • 33415 Verl • 0 52 46 / 16 17 • Kaunitz
25	Fr	Rosen-Apotheke • Auf der Bache 24 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 5 22 38 • Ostenland
26	Sa	Senne-Apotheke • Schloßstraße 1 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 9 85 60
27	So	St. Dionysius-Apotheke • Von-Ketteler-Straße 20 • 33106 Paderborn • 0 52 54 / 61 12 • Elsen
28	Mo	Apotheke am Berliner Ring • Arndtstraße 23 • 33100 Paderborn • 0 52 51 / 5 95 33 • Kernstadt
29	Di	Apotheke am Lippesee • Sennelagerstraße 1 • 33106 Paderborn • 0 52 54 / 94 16 41 • Sande
30	Mi	Thune-Apotheke • Bielefelder Straße 161 • 33104 Paderborn • 0 52 54 / 93 50 50 • Sennelager
31	Do	Apotheke Wilhelmshöhe • Elsener Straße 88 • 33102 Paderborn • 0 52 51 / 6 98 88 40

Notarzt 112 | Feuerwehr 112 | Polizei 110

Notfalldienstpraxis: Notfallambulanz Paderborn
Husener Straße 50 | 33098 Paderborn

Vermittlung von Augen- und HNO-Ärzten sowie Anforderung von dringenden Hausbesuchen: Notfall-Nummer 116117

Giftnotrufzentrale 0228 - 19240

Auf einen Blick ...

Allgemeinmedizin

Dr. Sondermann & Dr. Smolnik	98510
Gesundheitszentrum Mergelweg: Dr. Froese, Dr. Krois & Dr. Behrends	932700
Dr. Dr. G. Schneider, Dr. M. Schneider, H.-J. Kias, S. Callauch, Dr. R. Vogel, Dr. S. Folz	938000

Frauenheilkunde und Geburtshilfe

Dr. Engeling & Dr. Rodenkirchen	6725

Internisten

Dr. Klawohn	2948

Zahnärzte

Jagemann & Jagemann	6602
Klufmöller & Kollegen	2828
Schalla-Sopora	5494
Dr. Schmidt & Dr. Düsterhus	3280
Dr. Witte & T. Wüstenbecker	4990

Hebammen

Gehrke-Pietsch	1332
Meier-Löhr	1484
Podtschaske	932393
Samuel	0176-85600158

Tierärzte

Dr. Kluge	5505
Dr. Meier-Löhr	6771

Muvital
HELMUT MUSIALEK
PHYSIOTHERAPIE & PODOLOGIE

- Sport- und Physiokinesiologie
- Individuelle Trainingspläne
- Wirbelsäulengymnastik
- Aktive Rehabilitation
- Osteoporosetraining
- Rückenschule
- Heilpraktiker (Physiotherapie)

Im Internet unter www.muvital.de

Alter Markt 6
33161 Hövelhof
Tel: 0 52 57 / 93 81 00
Inh.: Helmut Musialek

Malerstudio DIPO
Der Meisterbetrieb für Malerarbeiten der besonderen Art

Dirk Pollmeier Bentlakestr. 34 33161 Hövelhof
Telefon 05257/4899 Handy 0160/92445819 Fax 05257/9389776
E-Mail dirk-pollmeier@t-online.de

FROMME GmbH
TISCHLEREI & ZIMMEREI

Dachstühle
Carports
Dachsanierung
Trockenbau
Trespa und Holzfassaden
Fachgerechte Montage

Zieglerstraße 20 · 33161 Hövelhof
Telefon: 0 52 57/10 16 - Fax: 0 52 57 / 93 01 28
Mobil 0171/8952267 - www.fromme-gmbh.de

HIER WEHT EIN NEUER WIND.

BG 56

STIHL

Die robusten STIHL Blasgeräte.
- einfaches Beseitigen von Laub und Schnittgut
- besonders leistungsstark
- mit vielen praktischen Details für mehr Arbeitskomfort

Wir beraten Sie gern:

Bernhard Schiermeier
Land- und Gartentechnik
Espelnerstr. 103 Tel. 05294 / 249
33161 Hövelhof - Espeln

HEUTE
Pflege Betreuung Beratung

- Ambulante Pflege von Haus zu Haus
- Wohngruppen – 24 Std. Betreuung vor Ort

Kompetenz und Zuverlässigkeit. Wir beraten und unterstützen Sie gerne.

Büro Schloß Holte
Holter Kirchplatz 4
33758 Schloß Holte

Tel.: 0 52 07 / 954 61 60
Fax: 0 52 07 / 954 61 80

info@heute-pflege.de
www.heute-pflege.de

Impressum

Hövelhofer Rundschau

Herausgeber & Redaktion
Verkehrsverein Hövelhof e.V.
V.i.s.d.P.: Geschäftsführerin Angelika Schäfer
Geschäftsstelle in der Tourist-Information
Schloßstraße 11 • 33161 Hövelhof
Tel. 05257 - 5009-863 • Fax 05257 - 5009-869
redaktion@hoevelhofer-rundschau.de
www.hoevelhofer-rundschau.de

Es gilt die Anzeigenpreisliste August 2013.

Anzeigenberatung
Claudia Höwekenmeier
Tel. 0170 - 8557528
anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de

Annahmestelle für Anzeigen
Druckerei E. Pache
Schloßstraße 21 • 33161 Hövelhof
Tel. 05257 - 2438 • Fax 05257 - 4587
anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de

Die Hövelhofer Rundschau erscheint monatlich kostenlos in einer Auflagenhöhe von 9.000 Exemplaren. Die Verteilung erfolgt über Hausverteilung an die Hövelhofer Haushalte sowie über verschiedene Auslagestellen in Hövelhof und den umliegenden Orten.

Service-Telefon Verteilung: Hesa-Werbung 05251 - 8787766

Redaktions- und Anzeigenannahmeschluß ist der 15. jeden Monats. Für unaufgefordert eingesandte Texte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Änderungen und Kürzungen sind der Redaktion vorbehalten. Für evt. Schäden durch fehlerhaft abgedruckte Anzeigen wird nur bis zur Höhe des entsprechenden Anzeigenpreises gehaftet.

Die nächste Ausgabe der Hövelhofer Rundschau erscheint am 31. Oktober 2019

Seglingshof
Sie planen eine Hochzeit, Tagung oder Familienfeier?

Wir bieten Ihnen das passende Ambiente in unserem alten Fachwerkhaus mit dem persönlichen Stil.

Familie Heihoff, Seglingsweg 18
33129 Delbrück-Ostenland
Tel. 05250/53258, info@seglingshof.de
www.seglingshof.de

Frank's Vinothek & Weinbar

10 Jahre Frank's Vinothek

2009

2019

Feiert mit uns am **10.10.2019** ab **19 Uhr**
mit Live-Musik und tollen Getränken
zu Preisen wie vor 10 Jahren.

Den ganzen Tag sagen wir Danke mit
10 % Geburtstagsrabatt
auf das gesamte Sortiment.

Sandra & Frank
freuen sich auf eine unvergessene Party mit Euch!

Save the Date

Hövelmarkt
04.-06.10.2019

Whisky-Tasting
am 12.10.2019
um 19:30 Uhr
Preis: 59,50 € / Person

Rum-Tasting
am 09.11.2019
um 19:30 Uhr
Preis: 55,00 € / Person

Weihnachtsmenü
am 21.12.2019
19:30 Uhr
Preis: 39,50 € / Person

3. Hausmesse

27.10.2019
13:00 - 19:00 Uhr

Genießt Messefeeling in Frank's Vinothek!
Lasst Euch von unseren Winzern mit
ihren Produkten begeistern
und probiert Neuheiten sowie Altbekanntes
und findet Euren neuen Lieblingswein.

Preis: 10,00 € / Person

Allee 25. 33161 Hövelhof . Tel. 0 52 57 - 93 81 25 . Fax 0 52 57 - 93 81 26
info@franks-vinothek.de . www.franks-vinothek.de